

YAESU
The radio

C4FM/FM 144/430 MHz
RICETRASMETTITORE DIGITALE DUAL BAND

FTM-300DE

Manuale d'uso



Indice

Introduzione	1	Comunicazioni mediante ripetitore	32
Guida rapida	2	Uso della memoria	33
Accessori in dotazione e opzioni	3	Scrittura in memoria (esistono due	
Accessori in dotazione	3	metodi)	33
Opzioni disponibili	3	Richiamo della memoria (esistono due	
Nome e funzione dei singoli componenti	4	metodi)	34
Pannello (anteriore)	4	Richiamo delle sole memorie della	
Pannello (lato sinistro e destro)	6	stessa banda di frequenze (banda)	37
Pannello (posteriore)	6	mediante la funzione di raggruppamento	
Unità principale (anteriore)	7	automatico memorie (MAG)	37
Unità principale (posteriore)	7	M-GRP consente di creare gruppi di	38
Microfono (SSM-85D)	8	canali di memoria indipendentemente dalla	
Display	10	frequenza	38
Descrizioni delle schermate principali	12	Funzione Multi Channel Standby (MCS)	38
In questo manuale	14	Modifica memoria	39
Precauzioni di sicurezza (leggere		Richiamo dei canali home	42
attentamente)	15	Modifica della frequenza del canale	
Installazione della radio	17	home	42
Informazioni sull'antenna	17	Memoria ripartita	43
Installazione del ricetrasmittitore	18	Funzione di scansione	44
Collegamento del pannello anteriore		Scansione VFO/Scansione con la	
all'unità principale	18	memoria	44
Nuovi principi di funzionamento E2O-II		Scansione della memoria	
(Easy to Operate-II)	19	programmabile (PMS)	44
Uso di una scheda di memoria micro SD	20	Impostazione del funzionamento in	
Schede di memoria micro SD utilizzabili	20	ricezione all'arresto della scansione	45
Inserimento e disinserimento della		Salto dei canali di memoria	45
scheda di memoria micro SD	20	Funzioni utili	46
Formattazione di una scheda di memoria		Funzione Bluetooth®	46
micro SD	20	Modalità VOX	48
Funzionamento	21	Analizzatore di spettro	52
Accensione del ricetrasmittitore	21	Uso della registratore vocale	53
Regolazione del volume	22	Effettuazione di una fotografia	
Regolazione del livello di squelch	22	(funzione foto istantanea)	56
Commutazione della banda operativa	22	Funzione GPS	58
Selezione di una banda di frequenza	23	Funzione WIRES-X	58
Sintonizzazione di una frequenza	23	Funzione APRS (Automatic Packet	
Modifica del passo di frequenza	24	Reporting System)	58
Selezione della modalità di		Funzione dello squelch codificato a toni	59
comunicazione	25	Funzione dello squelch digitale	
Le funzioni E2O-II (Easy to Operate-II)		codificato (DCS)	59
utilizzate frequentemente	26	Nuova funzione PAGER (EPCS)	59
possono essere richiamate con un tocco	26	Funzione di identificazione digitale	
Definizione della modalità di		personale (DP-ID)	59
comunicazione	27	Uso del menu Setup	60
Trasmissione	27	Funzionamento del menu Setup	60
Modifica del livello della potenza di		Tabelle delle operazioni del menu Setup ...	61
trasmissione	28	Ripristino delle impostazioni di	
Blocco tasti e manopola DIAL	28	fabbrica (Reset)	67
Uso delle comode funzioni C4FM digitali	29	All Reset	67
Informazioni sulla funzione Digital Group		Ripristino dei canali di memoria	68
ID (DG-ID)	29	Ripristino APRS	68
Comunicazione con la funzione DG-ID	29	Schermata di inserimento testo	69
Funzionamento con ripetitori	32	Caratteristiche tecniche	70
		GARANZIA LIMITATA YAESU	72

Funzioni del ricetrasmittitore Yaesu FTM-300DE.

- Comunicazione digitale con sistema Yaesu C4FM (Quaternary FSK)
- Dotato di funzione AMS (Automatic Mode Select) che seleziona automaticamente le modalità FM e C4FM digitale, in base al segnale trasmesso dall'altra stazione.
- Ricezione simultanea su due frequenze separate, su bande separate o all'interno della stessa banda (V+V/U+U).
- Raggruppamento automatico delle bande dei canali di memoria (MAG). I canali di memoria vengono automaticamente classificati in ciascuna banda, in modo da poter richiamare i canali di memoria con facilità e rapidità.
- "E2O-II (Easy to Operate-II)", che facilita e semplifica l'uso di funzioni utilizzate frequentemente, come l'inserimento diretto delle frequenze, il richiamo dei canali di memoria e la segnalazione di modifiche, utilizzate nel menu funzioni.
- MCS (Multi Channel Standby) è una comoda funzione che consente di osservare automaticamente più canali di memoria registrati in ciascun gruppo della funzione MAG (ad esclusione di M-ALL).
- La funzione DG-ID (Digital Group ID) (pagina 29) e la funzione Group Monitor (GM) consentono la localizzazione automatica e la comunicazione con altre stazioni che si trovino all'interno del raggio di comunicazione, aventi un corrispondente numero DG-ID, (numero ID del gruppo da 00 a 99).
- Il display TFT a colori QVGA ad alta visibilità da 2 pollici mostra con semplicità lo stato di comunicazione e le impostazioni dell'FTM-300DE, offrendo un'ottima operabilità.
- Ricezione a banda larga (108 kHz - 999.995 MHz)
- L'unità GPS integrata consente la visualizzazione della posizione corrente e dei dati relativi alla direzione
- Dotato di serie di funzione Bluetooth®. Consente comunicazioni in vivavoce con l'uso delle cuffie opzionali Bluetooth® (SSM-BT10) o altri prodotti disponibili in commercio.
- 1104 canali con capienti memorie
- Altoparlante da 3 W con due singole prese per gli altoparlanti esterni
- Dissipatore di calore Heavy Duty con FACC (Funnel Air-Convection Conductor, sistema di aerazione a convezione d'aria)
- Analizzatore di spettro ad alta risoluzione che visualizza 61 canali
- Funzione Smart Navigation
- Funzione foto istantanea (è necessario un microfono opzionale MH-85A11U con fotocamera)
- Nodo digitale portatile WiRES-X o nodo fisso con HRI-200
- Dotato della funzione GM (Group Monitor)
- Predisposto per comunicazioni APRS® con modem AX25 da 1200/9600 bps conforme agli standard internazionali
- Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID)
- Compatibile con schede di memoria micro SD

Grazie per aver acquistato il ricetrasmittitore FTM-300DE. Si consiglia di leggere fino in fondo questo manuale e il Manuale Avanzato (disponibile per il download sul sito web Yaesu), al fine di comprendere appieno le straordinarie capacità del nuovo ricetrasmittitore FTM-300DE.

I manuali di istruzioni di WIRES-X, funzione GM e APRS non sono forniti con il prodotto. È tuttavia possibile scaricarli dal sito Yaesu.com.

Guida rapida

① Inserimento dell'alimentazione

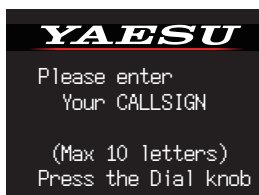
Tenere premuto l'interruttore **[POWER(LOCK)]**.

② Inserimento dell'identificativo di chiamata

La prima volta che si inserisce l'alimentazione dopo aver acquistato il prodotto, inserire l'identificativo di chiamata della propria stazione.

L'identificativo di chiamata inserito può essere modificato dal Menu Setup **[CALLSIGN]**.

1. La prima volta che si inserisce l'alimentazione dopo aver acquistato il prodotto, viene visualizzata la schermata di inserimento dell'identificativo di chiamata.



2. Premere la manopola **DIAL** (in alto a destra).



3. Inserimento dell'identificativo di chiamata. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare ciascun carattere, quindi premere la manopola **DIAL**.

↵: per spostare il cursore verso destra.

←: per spostare il cursore verso sinistra.

123: per passare all'inserimento di numeri e simboli

X: per cancellare il carattere a sinistra del cursore

Vedere "Schermata di inserimento testo" a pagina 69 per inserire un identificativo di chiamata.

4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 per inserire i restanti caratteri dell'identificativo di chiamata.

5. Tenere premuto la manopola **DIAL** per completare l'inserimento.

Viene visualizzata la schermata di normale funzionamento (modalità VFO).

③ Selezione della banda operativa

Premere il tasto **[BAND]**.

④ Sintonizzazione sulla frequenza

Ruotare la manopola **DIAL**.

⑤ Regolazione del volume

Ruotare la manopola **VOL** (in alto a sinistra o in alto a destra) per regolare il volume ad un livello accettabile.

⑥ Regolazione dell'impostazione dello squelch

Il livello dello squelch può essere regolato in modo da eliminare la rumorosità di fondo quando non si riceve alcun segnale

1. Premere il tasto **[SQL]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per regolare lo squelch ad un livello al quale il rumore di fondo sia silenziato.
*Aumentando il livello di squelch, è più probabile che la rumorosità venga eliminata, ma diventa più difficile ricevere segnali deboli.
3. Premere nuovamente il tasto **[SQL]** o attendere circa 3 secondi per completare la regolazione.

⑦ Selezione della modalità di comunicazione

Nelle impostazioni di fabbrica, la modalità di comunicazione corrisponde automaticamente al segnale ricevuto.

*Sfiorare **[D X]** per selezionare manualmente la modalità di comunicazione.

⑧ Trasmissione/ricezione dei segnali

Parlare nel microfono tenendo premuto l'interruttore **PTT** laterale. Rilasciare l'interruttore **PTT** per ritornare in ricezione.

⑨ Impostazione della funzione Bluetooth®

L'FTM-300DE è dotato di funzione Bluetooth. Per utilizzare cuffie Bluetooth, fare riferimento a "Funzione Bluetooth®" a pagina 46 per l'impostazione.

Accessori in dotazione

- Microfono DTMF SSM-85D
- Cavo di alimentazione CC (con fusibile collegato)
- Cavo di comando
- Cavo comando (3 m)
- Staffa per unità principale
- Staffa per frontalino
- Cavo USB
- Fusibile di ricambio (15 A)
- Manuale d'uso (questo manuale)



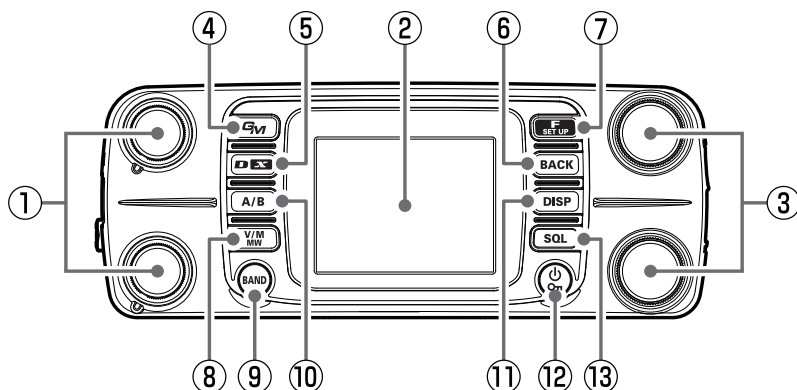
In assenza di qualche componente, rivolgersi al concessionario dal quale è stato acquistato il ricetrasmettitore.

Opzioni disponibili

- | | |
|---|-----------|
| • Microfono con fotocamera | MH-85A11U |
| • Microfono DTMF | SSM-85D |
| • Microfono | MH-42C6J |
| • Cuffie Bluetooth® | SSM-BT10 |
| • Altoparlante esterno ad alta potenza | MLS-100 |
| • Unità di guida vocale | FVS-2 |
| • Staffa di montaggio a ventosa per frontalino | MMB-98 |
| • Cavo di carica per cuffie Bluetooth® SSM-BT10 | SCU-41 |
| • Cavo di prolunga microfono (3 m) per MH-85A11U | SCU-23 |
| • Kit prolunga microfono (3 m) per SSM-85D e MH-42C6J | MEK-2 |
| • Cavo comando (6 m) | SCU-47 |
| • Cavo clonazione | CT-166 |
| • Kit cavi di collegamento WIRES-X | SCU-40 |
| • Cavo dati (da pin MDIN10 a pin MDIN6 + Dsub9) | CT-163 |
| • Cavo dati (da pin MDIN10 a pin MDIN6) | CT-164 |
| • Cavo dati (da pin MDIN10 a Dsub9) | CT-165 |
| • Cavo dati (da pin MDIN10 ad aperto) | CT-167 |

Nome e funzione dei singoli componenti

Pannello (anteriore)



① Manopola VOL

Ruotare la manopola VOL per regolare il livello del volume audio.

Manopola VOL (superiore): Banda A

Manopola VOL (inferiore): Banda B

② Display a colori

③ Manopola DIAL

Manopola DIAL (superiore): Banda A

Manopola DIAL (inferiore): Banda B

- Premere la manopola **DIAL** per abilitare l'impostazione della frequenza della banda operativa con variazioni unitarie di 1 MHz.
- Tenere premuta la manopola **DIAL** per abilitare l'impostazione della frequenza con variazioni unitarie di 5 MHz.
- Premere l'interruttore SQL, quindi ruotare la manopola **DIAL** per regolare il livello di squelch.

④ Tasto GM

- Premerlo per attivare/disattivare la funzione GM (Group Monitor).

(Per i dettagli sulla funzione, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione GM, scaricabile dal sito web Yaesu.)

- Tenere premuto per accedere alla schermata di impostazione del numero DG-ID.

1. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[DG-ID TX]** (numero DG-ID di trasmissione), quindi premere la manopola **DIAL**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero DG-ID di trasmissione da 00 a 99, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. In modo analogo, impostare **[DG-ID RX]** (numero DG-ID di ricezione).
 - Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuta la manopola **DIAL** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.

⑤ Tasto D X

- Ad ogni breve azionamento di questo tasto, la modalità di comunicazione cambia nel seguente ordine:

AMS(/) → DN → DN → DN ...

Di solito, la modalità di comunicazione viene impostata automaticamente sulla stessa modalità della stazione interlocutrice, impostandola su "AMS" (esempio di visualizzazione in AMS: /) , in modo da ricevere il segnale della stazione interlocutrice.

- Tenere premuto il tasto **[D X]** per avviare WIRESS-X.

WIRESS-X consente la comunicazione sulla lunga distanza nei sistemi di comunicazione digitale tramite Internet. (Per i dettagli su questa funzione, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione WIRESS-X, scaricabile dal sito web Yaesu.)

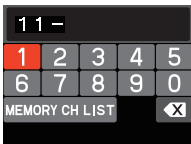
- Tenere nuovamente premuto il tasto **[D X]** per tornare alla normale schermata operativa.

⑥ Tasto BACK

Premere il tasto **[BACK]** per tornare alla visualizzazione della schermata precedente.

⑦ Tasto F(SETUP)

- Premere il tasto **[F(SETUP)]** per visualizzare la schermata del menu funzioni. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un'opzione, eseguire le funzioni ed effettuare le impostazioni.
- Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]** per accedere al menu Setup. La Modalità Set consente di configurare le varie funzioni in base alle proprie specifiche esigenze e preferenze. (Fare riferimento a pagina 60).

ENTER FREQUENCY (modalità VFO) ENTER MEMORY CH (Modalità MEMORY)	
ENTER FREQUENCY	
Ruotare la manopola DIAL per selezionare un numero, quindi premere la manopola DIAL . Tenendo premuta la manopola DIAL , in tutti gli spazi dopo il carattere corrente viene inserito "0".	
ENTER MEMORY CH	
Ruotare la manopola DIAL per selezionare il numero del canale di memoria, quindi premere la manopola DIAL . Tenere premuta la manopola DIAL per confermare e completare l'inserimento del canale di memoria.	

FUNZIONE	
REV	Inverte temporaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione.
DTMF	Seleziona un canale di memoria DTMF registrato.
DTMF MEMORY	Registra la memoria DTMF (fino a 16 caratteri).
LOG LIST	Visualizza la schermata LOG List.
TXPWR	Seleziona la potenza di trasmissione. HI → LO → MD → HI ...
SQ-TYP	Selezione di un tipo di squelch. TN : tono CTCSS TSQ : squelch codificato a toni CTCSS RTN : inversione dello squelch codificato a toni DCS : squelch digitale codificato PR : squelch in assenza di comunicazioni PAG : PAGER (EPCS) DC : trasmette il DCS T-D : TX: tono CTCSS RX: Squelch digitale codificato D-T : TX: squelch digitale codificato RX: squelch codificato a toni CTCSS OFF : funzionamento dello squelch normale *Le opzioni tra parentesi sono disponibili quando l'espansione SQL è ON.
STONE/ CODE	Impostazione del tono CTCSS o del codice DCS.
REC/STOP	Avvia o arresta la registrazione del segnale audio ricevuto sulla scheda micro SD.

APRS FUNCTION	
STN LIST	Visualizza la schermata di elenco stazioni APRS.
BEACON	Attiva / disattiva la trasmissione automatica del radiofaro APRS.
MSG LIST	Visualizza la schermata di elenco messaggi APRS.
BCN-TX	Trasmette il radiofaro APRS.

FVS-2 (Disponibile soltanto in presenza dell'unità di guida vocale opzionale FVS-2)	
M.REC	Avvia registrazione del segnale audio ricevuto da FVS-2.
TRACK	Seleziona il numero della traccia registrato su FVS-2.
PLAY	Avvia la riproduzione del segnale audio registrato su FVS-2.
STOP	Arresta registrazione / riproduzione
CLEAR	Cancella tutti i contenuti registrati di FVS-2.
VOICE GUIDE	La frequenza della banda operativa viene annunciata

⑧ Tasto V/M(MW)

Ad ogni azionamento del tasto si commuta tra le modalità VFO e memoria.

Al richiamo di un canale di memoria, viene visualizzato il relativo numero, ad esempio "M-ALL 001". Viene richiamato l'ultimo canale di memoria utilizzato.

Tenere premuto il tasto per visualizzare la schermata di elenco dei canali di memoria.

Scrittura in memoria o richiamo e modifica del canale di memoria memorizzato.

⑨ Tasto BAND

Modalità VFO

Ad ogni azionamento del tasto cambia la banda di frequenza operativa.

Banda	Gamma di frequenza selezionabile
AIR	108MHz - 137MHz
144MHz	137MHz - 174MHz
VHF	174MHz - 400MHz
430MHz	400MHz - 480MHz
UHF	480MHz - 999.99MHz

Modalità Memoria

Ad ogni azionamento del tasto (fatta eccezione per M-GRP), vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto di canali di memoria della stessa banda di frequenza come indicato di seguito.

M-ALL (Tutti i canali di memoria)

M-AIR (Canali di memoria della banda AEREA)

M-VHF (Canale di memoria della banda dei 144 MHz)

M-UHF (Canale di memoria della banda dei 430 MHz)

M-GEN (Canale di memoria delle bande VHF e UHF)

M-GRP (Canali di memoria precedentemente registrati indipendentemente dalla banda di frequenza)

Le bande che non sono state memorizzate non vengono visualizzate

⑩ Tasto A/B

Selezionare la banda operativa.

Ad ogni azionamento del tasto si passa tra la banda A (frequenza sulla parte superiore dello schermo) e la banda B (frequenza sulla parte inferiore dello schermo).

- La banda operativa è bianca e l'altra è grigia.

⑪ Tasto DISP

Premere il tasto per visualizzare lo schermo dell'analizzatore con la frequenza corrente o il canale di memoria al centro e lo stato dei canali superiore ed inferiore (intensità del segnale ricevuto) riprodotto in un grafico. Premere nuovamente il tasto per tornare alla schermata normale.

⑫ Interruttore di accensione (On)

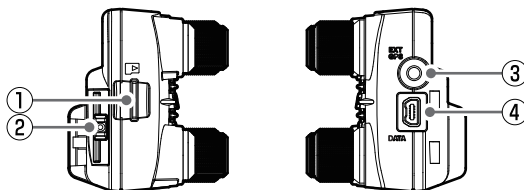
Tenere premuto questo pulsante per accendere o spegnere il ricetrasmittitore.

Quando l'alimentazione è inserita, premere brevemente questo pulsante per attivare o disattivare il blocco tasti.

⑬ Tasto SQL

Premere l'interruttore SQL, quindi ruotare la manopola **DIAL** per regolare il livello di squelch. Il livello dello squelch può essere regolato in modo da eliminare la rumorosità di fondo quando non è presente alcun segnale.

Pannello (lato sinistro e destro)



① Vano per scheda micro SD

Inserire una scheda micro SD comunemente disponibile in commercio per eseguire il backup di impostazioni della radio, canali di memoria, registrazioni dei segnali audio ricevuti e registrazioni di istantanee, ecc.

② Manopola di sgancio

Premela per sganciare il pannello di controllo dal ricetrasmittitore.

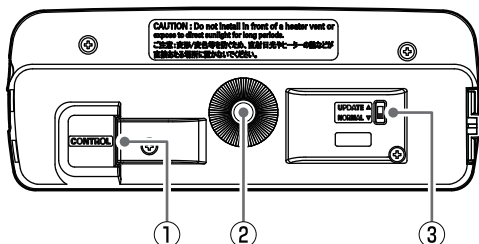
③ Presa EXT GPS

Collegare un cavo di collegamento ai dispositivi GPS esterni. La velocità di comunicazione è fissata a 9600 bps.

④ Presa DATA

- Collegare il microfono opzionale MH-85A11U alla fotocamera.
- *Non è possibile emettere il segnale audio ricevuto dall'altoparlante MH-85A11U.
- Collegare il cavo di carica SCU-41 per caricare le cuffie Bluetooth® SSM-BT10.
- All'aggiornamento del firmware (secondario), collegare il PC al cavo USB in dotazione.

Pannello (posteriore)



① Presa CONTROL

Collegare il cavo di comando a questa presa per il collegamento all'unità principale.

② Foro per vite staffa

Fissare la staffa del pannello, fornita in dotazione, o una staffa opzionale a ventosa MMB-98 del pannello di controllo con angolazione regolabile utilizzando le viti in dotazione.

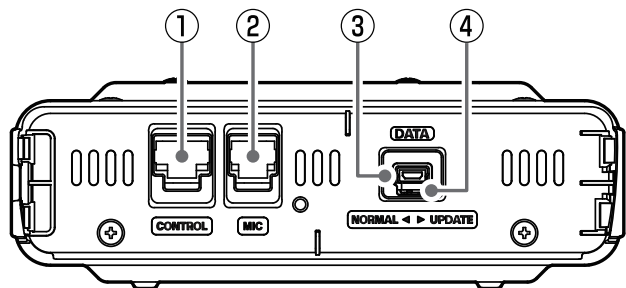
③ Interruttore aggiornamento firmware

Questo interruttore viene usato per l'aggiornamento del firmware (secondario).

Solitamente impostato in posizione "NORMAL".

* Per gli aggiornamenti firmware, fare riferimento al sito web YAESU.

Unità principale (anteriore)



① **Presa CONTROL**

Collegare il cavo di comando a questa presa per il collegamento al pannello di controllo.

② **Presa MIC**

Collegare il cavo del microfono DTMF SSM-85D in dotazione o il microfono opzionale MH-42C6J.

③ **Presa DATA**

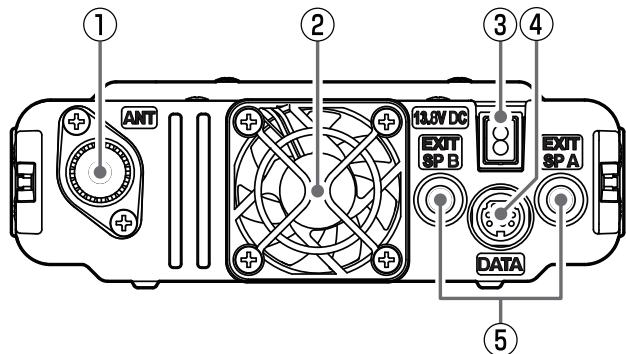
All'aggiornamento del firmware (principale / DSP), effettuare il collegamento al PC con il cavo USB in dotazione. Non è possibile collegare il microfono opzionale MH-85A11U a questa presa.

④ **Interruttore aggiornamento firmware**

Questo interruttore viene usato per l'aggiornamento del firmware (principale). Solitamente impostato in posizione "NORMAL".

* Per gli aggiornamenti firmware, fare riferimento al sito web YAESU.

Unità principale (posteriore)



① **Terminale ANT**

Collegare il cavo coassiale dell'antenna.

② **Ventola di raffreddamento**

③ **13.8V CC**

Collegare il cavo di alimentazione c.c. in dotazione (con fusibile collegato).

④ **Presa DATA**

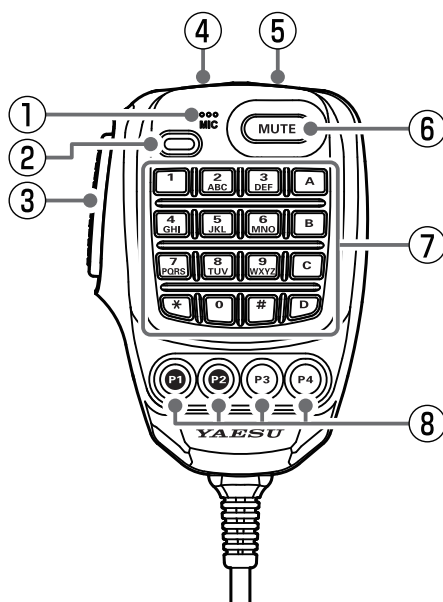
Collegare un cavo per il funzionamento remoto o il cavo per collegarsi all'interfaccia del PC e al terminale esterno.

⑤ **Presa altoparlanti esterni A / B**

Per l'uso con altoparlanti esterni collegati a ciascuna presa, fare riferimento alla seguente tabella:

	External Altoparlante A	External Altoparlante B	Altoparlante interno
Collegamento soltanto ad A	Segnale audio banda A e banda B	-	-
Collegamento soltanto ad B	-	Segnale audio banda B	Segnale audio banda A
Collegamento sia ad A che a B	Segnale audio banda A	Segnale audio banda B	-

Microfono (SSM-85D)



① MIC

Parlare nel microfono durante la trasmissione.

② TX LED

Si illumina di rosso durante la trasmissione.

③ PTT

Tenere premuto l'interruttore PTT per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.

Premere questo tasto in modalità di impostazione per uscire dalla modalità stessa.

④ DWN

Premere questo tasto per passare alla frequenza o canale di memoria inferiore, tenerlo premuto per iniziare la scansione.

⑤ UP

Premere questo tasto per passare alla frequenza o canale di memoria superiore, tenerlo premuto per iniziare la scansione.

⑥ MUTE

Premere questo tasto per silenziare il segnale audio in ricezione. Premerlo nuovamente per riattivare l'audio.

⑦ Tasto DTMF

Premere questi tasti durante la trasmissione per inserire e trasmettere una sequenza DTMF. Durante la ricezione si possono eseguire le seguenti operazioni.

0 - 9 : Inserimento della frequenza o del numero del canale di memoria.

A : Passaggio della banda operativa alla banda A (la frequenza superiore sullo schermo).

B : Passaggio della banda operativa alla banda B (la frequenza inferiore sullo schermo).

C : Regolazione del livello dello squelch.

D : Azionamento della funzione dell'analizzatore di spettro.

* : Ad ogni azionamento si commuta tra le modalità VFO e memoria.

: Questo tasto ha la stessa funzione del tasto [BAND] sul frontalino.

Modalità VFO:

Ad ogni azionamento cambia la banda di frequenza operativa.

AIR → 144MHz → VHF → 430MHz → UHF

Modalità Memoria:

Ad ogni azionamento del tasto vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto di canali di memoria della stessa banda di frequenza (fatta eccezione per M-GRP) come indicato di seguito:

M-ALL → M-AIR → M-VHF →

M-UHF → M-GEN → M-GRP

* Le bande che non sono state memorizzate non vengono visualizzate.

⑧ Tasti di programmazione (P1/P2/P3/P4)

Le impostazioni delle funzioni predefinite dei tasti [P1] / [P2] / [P3] / [P4] sono visualizzate nella tabella seguente.

Tasto	Premere	Tenere premuto
P1*	Funzione GM	Schermata di impostazione DG-ID
P2	Richiama il canale HOME	
P3	Seleziona la modalità di comunicazione	Attiva la funzione WIRES-X
P4	T-CALL	

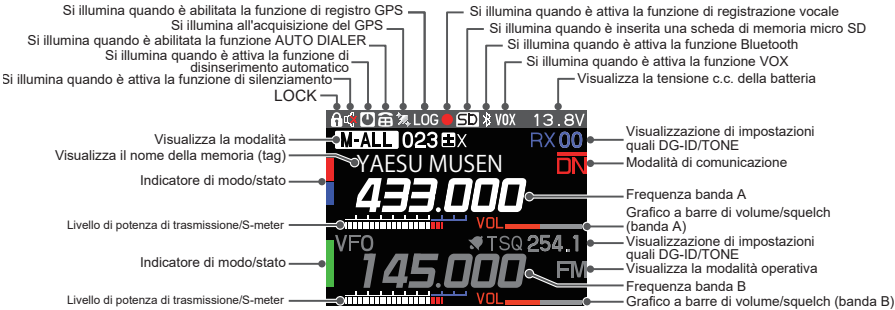
*La funzione del tasto [P1] non è modificabile.

Le funzioni dei tasti [P2] / [P3] / [P4] sono assegnabili come segue:

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il menu Setup **[CONFIG]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[10 MIC PROGRAM KEY]** e premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un tasto al quale assegnare una funzione **[P2] / [P3] / [P4]** e premere la manopola **DIAL**.
5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare una funzione (vedere la tabella seguente) e premere la manopola **DIAL**.

Funzione	Descrizione
OFF	(disabilitazione del tasto P)
BAND SCOPE	Attiva/disattiva la funzione dell'analizzatore di spettro
SCAN	Avvia o arresta la funzione di scansione
HOME	Richiama il canale HOME
RPT SHIFT	Imposta la direzione di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore
REVERSE	Inverte le frequenze di trasmissione e ricezione in modalità ripetitore o memoria ripartita.
TX POWER	Seleziona il livello di potenza di trasmissione erogata
SQL OFF	Apri lo squelch (SQL off)
T-CALL	Trasmette il T-CALL (1750 Hz)
VOICE	Annuncia la frequenza corrente (necessario FVS-2 opzionale)
D_X	Premere per selezionare la modalità di comunicazione Tenerlo premuto per attivare la funzione WIRES-X
WX	Commuta al gruppo di canali meteo
STN LIST	Visualizza l'elenco di stazioni della funzione APRS
MSG LIST	Visualizza l'elenco di messaggi della funzione APRS
REPLY	Accede alla modalità di scrittura messaggi di risposta della funzione APRS
MSG EDIT	Accede alla modalità di scrittura messaggi della funzione APRS

Display



● Barra di stato



Viene visualizzata quando è abilitata la funzione di blocco.



Si illumina quando è abilitata la funzione di silenziamento per la banda B.



Viene visualizzata quando è abilitata la funzione APO (spegnimento automatico).



Si illumina quando è attiva la funzione Autodialer DTMF.



Viene visualizzata dopo l'acquisizione dei satelliti GPS.



Si illumina quando è abilitata la funzione di registro GPS.



Viene visualizzata quando è attiva la funzione di registrazione vocale. (3 secondi circa dopo la chiusura dello squelch, la registrazione passa in pausa e viene visualizzata l'icona "II".)



Si illumina quando è inserita una scheda microSD.



Si illumina quando è attiva la funzione Bluetooth.
Viene visualizzata: dispositivo Bluetooth collegato.
Lampeggia: dispositivo Bluetooth non collegato.



Viene visualizzata quando è abilitata la funzione VOX.

● Area di visualizzazione banda A / banda B

M-ALL

I canali di memoria della stessa banda di frequenza vengono automaticamente raggruppati e richiamati come segue dalla funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG).

M-AIR

M-ALL : richiama tutti i canali di memoria indipendentemente dalla banda di frequenza

M-VHF

M-AIR : richiama soltanto i canali di memoria nella banda AIR.

M-UHF

M-VHF : richiama soltanto i canali di memoria nella banda dei 144 MHz.

M-GEN

M-UHF : richiama soltanto i canali di memoria nella banda dei 430 MHz.

M-GRP

M-GEN : richiama soltanto i canali di memoria VHF e UHF.

M-GRP : richiama soltanto i canali di memoria registrati precedentemente in M-GRP, indipendentemente dalla banda di frequenza

VFO

Modalità VFO

HOME

Canale HOME



: Spaziatura negativa (-) ripetitore



: Spaziatura positiva (+) ripetitore



: Funzionamento a frequenze separate



Canale di memoria da saltare

(Consente di specificare i canali non desiderati in modo da saltarli durante la scansione.)



La funzione cicalino è attivata.

TX00

È visualizzato TX/RX DG-ID

TX00 : è visualizzato TX DG-ID

RX00

RX00 : è visualizzato RX DG-ID

È visualizzato il tipo di squelch (per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato.)

TN

TN : encoder a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

TSQ

TSQ : squelch codificato a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

RTN

RTN : funzione inversa a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

DCS

DCS : DCS (Digital Code Squelch, squelch digitale codificato) (viene visualizzato il codice DCS)

PR

PR : squelch in assenza di comunicazioni

PAG

PAG : Pager (EPCS)

Quando la funzione SQL Expansion (vedere pagina 62) è "attiva", è possibile impostare quanto segue:

DC

DC : invio del codice DCS soltanto durante la trasmissione. (Il codice DCS viene visualizzato)

T-D

T-D : invio del segnale a toni CTCSS durante la trasmissione e attesa del codice DCS in modalità di ricezione. (viene visualizzata la frequenza dei toni)

D-T

D-T : invio del codice DCS durante la trasmissione e attesa del segnale a toni CTCSS in modalità di ricezione. (viene visualizzata la frequenza dei toni)

Visualizza la modalità operativa (le modalità digitali sono indicate da un'icona rossa)

FM : modalità FM (analogica)

DN : modalità V/D (modalità di comunicazione contemporanea voce e dati)

VW : modalità Voice FR (Voice full-rate)

DW : Modalità Data FR Mode (modalità di comunicazione dati ad alta velocità)

FM : AMS (Automatic Mode Select) modalità FM (analogica)

DN : AMS (Automatic Mode Select) modalità DN

VW : AMS (Automatic Mode Select) modalità VW

DW : AMS (Automatic Mode Select) modalità DW

*Quando è attivata la funzione AMS (Automatic Mode Select), sopra la modalità è visualizzato l'indicatore con una barra. Il ricetrasmittitore passa automaticamente alla modalità DW durante la trasmissione di immagini.



: strumento S (visualizza l'intensità del segnale ricevuto su 10 livelli)



: strumento PO (visualizza la potenza di trasmissione su 3 livelli in fase di trasmissione)



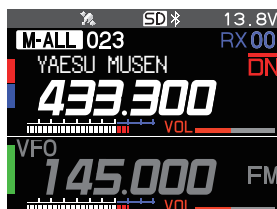
: livello volume



: SQL level

Descrizioni delle schermate principali

● Schermata normale (schermata VFO)



Le bande A e B vengono visualizzate suddivise orizzontalmente sullo schermo.

Entrambe le bande vengono ricevute contemporaneamente.

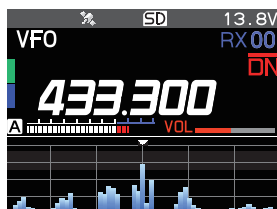
* La funzione di standby del segnale digitale C4FM è disponibile sia nella banda A che B. Se si ricevono segnali digitali in entrambe le bande, la banda operativa ha la precedenza.

● Schermata funzione Band Scope

Premere il tasto **[DISP]** per visualizzare la schermata funzione Band Scope.

Le intensità dei segnali ricevuti al di sopra e al di sotto della frequenza corrente o del canale di memoria sono mostrate in un grafico durante la scansione ad alta velocità.

Il segnale audio della frequenza centrale viene riprodotto ininterrottamente.

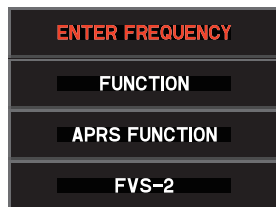


• Ruotare la manopola **DIAL** per cambiare la frequenza o per selezionare un canale di memoria.

• Nella modalità VFO si possono cercare 61 o 31 canali. Nella modalità Memoria, è possibile cercare 21 o 11 canali mediante l'analizzatore di spettro (vedere "Modifica del numero di canali visualizzati" (pagina 52))

● Schermata del menu funzioni

Premere il tasto **[F(SETUP)]** per visualizzare la schermata del menu funzioni.

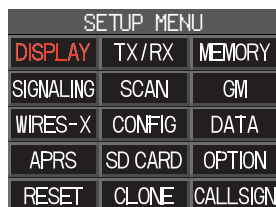


- **[ENTER FREQUENCY] / [MEMORY CH]**
Inserire direttamente un numero per impostare la frequenza oppure richiamare un canale di memoria.
- **[FUNCTION]**
Esegue funzioni e impostazioni base.
- **[APRS FUNCTION]**
Esegue operazioni relative alla funzione APRS
- **[FVS-2]**
Esegue le operazioni relative al FVS-2 opzionale.

● Schermata SETUP MENU

Premere il tasto **[F(SETUP)]** per visualizzare la schermata del menu funzioni.

Il menu Setup consente di selezionare varie funzioni dall'elenco visualizzato e di impostare i parametri di ciascuna funzione in base alle proprie specifiche preferenze.



Per tornare alla normale schermata operativa dal menu Setup, premere il tasto **DISP**.

Per tornare alla schermata precedente, premere il tasto **[BACK]**.

● Schermata BACKTRACK

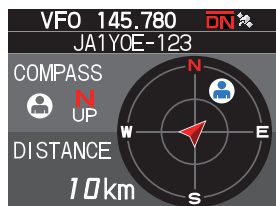
Tenere premuto **[F(SETUP)]** → **[DISPLAY]** → **[6 DISPLAY MODE]** → **[BACKTRACK]**

• Funzione di navigazione in tempo reale

Visualizza in tempo reale la posizione e la direzione dell'altra stazione durante la comunicazione in modalità V/D digitale C4FM (il segnale dell'altra stazione deve contenere i dati relativi alla posizione GPS). È anche possibile cambiare schermata per visualizzare la direzione di avanzamento della propria stazione e la distanza dalla destinazione.

• Funzione Backtrack

Registrare fino ad un massimo di tre posizioni ("★", "L1", "L2"), quali il punto di partenza o la posizione corrente dell'altra stazione, quindi visualizzare e accedere in tempo reale alla distanza e direzione della posizione registrata vista dalla posizione corrente.

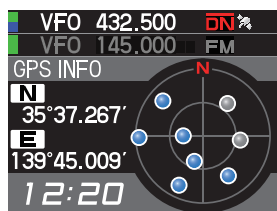


- Visualizza la posizione delle altre stazioni (viene visualizzata l'icona "👤")
[F(SETUP)] → **[MEM]** → **[★]**, **[L1]**, **[L2]**
Memorizza la posizione corrente dell'altra stazione.
- Visualizza la direzione della propria stazione (viene visualizzata l'icona "📍")
[F(SETUP)] → **[MEM]** → **[★]**, **[L1]**, **[L2]**
Memorizza la posizione corrente della propria stazione.
- **[F(SETUP)]** → **[★]**, **[L1]**, **[L2]**
Avvia la navigazione al punto registrato.

● Schermata informazioni GPS

Tenere premuto [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [6 DISPLAY MODE] → [GPS INFORMATION]

Visualizza lo stato dei segnali ricevuti dai satelliti GPS e le relative informazioni.



Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Direzione ed elevazione dei satelliti
- Latitudine e longitudine correnti
- Ora locale

● Schermata altitudine

Tenere premuto [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [6 DISPLAY MODE] → [ALTITUDE]

L'altitudine rispetto alla distanza in movimento viene visualizzata in un grafico utilizzando il segnale GPS.

● Schermata TIMER/OROLOGIO

Tenere premuto [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [6 DISPLAY MODE] → [TIMER/CLOCK]

Sono disponibili le funzioni OROLOGIO, timer sul GIRO e Timer del conteggio rovescia.

In questo manuale

In questo manuale si utilizzano anche le seguenti note.



L'icona indica precauzioni e informazioni che devono essere lette.



Questa icona indica note, suggerimenti e informazioni da leggere.

NOTA: a causa degli aggiornamenti del prodotto, alcune figure del manuale d'istruzioni potrebbero essere diverse dall'effettivo prodotto.

Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente)

Leggere queste importanti precauzioni e utilizzare il prodotto in condizioni di sicurezza.

Yaesu non è responsabile di eventuali anomalie o problemi dovuti all'uso o all'uso improprio del presente prodotto da parte dell'acquirente o di terzi. Yaesu non è altresì responsabile di eventuali danni conseguenti all'utilizzo di questo prodotto da parte dell'acquirente o di terzi, a meno che la legge non ne imponga il risarcimento.

Tipi e significati dei segnali riportati nel manuale



PERICOLO

Questo segnale indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.



ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.



ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti di lieve o media gravità o solo danni materiali.

Tipi di simboli e relativi significati



Questi segnali indicano azioni vietate, che non devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che il prodotto non deve essere smontato.



Questi segnali indicano azioni richieste, che devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che occorre scollegare il connettore di alimentazione.



PERICOLO



Non usare il dispositivo in "luoghi o velivoli e veicoli nei quali il suo utilizzo sia vietato", come ad esempio ospedali ed aeroplani.

Il corretto funzionamento di dispositivi elettronici e medici potrebbe essere compromesso.



Non usare il prodotto durante la guida di auto o moto. Potrebbero verificarsi incidenti.

Prima di utilizzare il dispositivo, arrestare il mezzo in un luogo sicuro.



Non usare il dispositivo in presenza di gas infiammabili.

Potrebbero verificarsi incendi ed esplosioni.



Non toccare l'antenna durante la trasmissione.

Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non trasmettere con il dispositivo in luoghi affollati per evitare possibili disturbi ad eventuali persone sulle quali siano stati impiantati dispositivi medici, ad esempio pacemaker.

Le onde elettromagnetiche irradiate dal dispositivo possono disturbare le apparecchiature mediche, causando incidenti dovuti a malfunzionamenti.



In caso di attivazione di un allarme con l'antenna collegata, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica alla radio e scollegare l'antenna esterna dalla radio.

In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non toccare a mani nude eventuali liquidi che fuoriescano dal display a cristalli liquidi.

Il contatto del liquido con la pelle o con gli occhi può causare ustioni di natura chimica. In tal caso, ricorrere immediatamente alle cure di un medico.



ATTENZIONE



Non usare tensioni diverse da quella di alimentazione prescritta per il dispositivo.

Potrebbero verificarsi incendi e scariche elettriche.



Non trasmettere ininterrottamente per lunghi periodi di tempo.

Questo potrebbe provocare l'innalzamento della temperatura dell'unità principale del dispositivo, con conseguenti ustioni e guasti da surriscaldamento.



Non smontare o modificare il dispositivo.

Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non maneggiare il connettore di alimentazione con le mani bagnate. Inoltre, non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Qualora la radio emetta fumo od odori anomali, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, danni, innesto di scintille e guasti all'apparecchiatura. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo.



Tenere sempre puliti i contatti del connettore di alimentazione e la zona circostante.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, rotture, innesto di scintille, ecc.



Scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento prima di installare accessori venduti separatamente o di sostituire il fusibile.

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

-  **Non tagliare mai il portafusibile sul cavo di alimentazione c.c.**
Potrebbero verificarsi cortocircuiti con conseguente innesto di scintille e incendi.
-  **Non utilizzare fusibili diversi da quelli indicati.**
Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.
-  **Impedire che oggetti metallici (ad esempio cavi metallici) e acqua penetrino all'interno del prodotto.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
-  **Non posizionare il dispositivo in prossimità di zone esposte all'umidità (ad esempio, nelle vicinanze di un umidificatore).**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
-  **Al collegamento di un cavo di alimentazione, CC prestare attenzione a non invertire i poli positivo e negativo.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
-  **Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello allegato o prescritto.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
-  **Non piegare, torcere, tirare, riscaldare e modificare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento.**
I cavi potrebbero tagliarsi o danneggiarsi con conseguenti incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

-  **Per collegare e scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento non tirarli.**
Per scollegarli agire sul connettore. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
-  **Evitare l'uso di cuffie e auricolari ad alto volume.**
L'esposizione prolungata ad alti volumi può causare lesioni all'udito.
-  **Non usare il dispositivo in presenza di cavi di alimentazione o di collegamento danneggiati e nel caso in cui non si riesca a collegare saldamente il connettore dell'alimentazione c.c.**
Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo per evitare che queste condizioni provochino incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
-  **Per l'installazione di accessori venduti separatamente e la sostituzione del fusibile seguire le istruzioni fornite.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
-  **Non utilizzare il dispositivo se si attiva l'allarme.**
Per motivi di sicurezza, scollegare dalla presa CA il connettore del dispositivo di alimentazione CC collegato al prodotto. Non toccare l'antenna. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura causati da fulmini.

ATTENZIONE

-  **Non posizionare il dispositivo in prossimità di sistemi di riscaldamento o in luoghi direttamente esposti ai raggi solari.**
Potrebbero verificarsi deformazioni e scolorimento.
-  **Non installare il dispositivo in luoghi particolarmente polverosi e umidi.**
Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.
-  **Durante la trasmissione rimanere alla maggior distanza possibile dall'antenna.**
La prolungata esposizione alle radiazioni elettromagnetiche può avere effetti negativi sul corpo umano.
-  **Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc.**
Utilizzare un panno morbido e asciutto per eliminare eventuali macchie dalla superficie esterna.
-  **Tenere lontano dalla portata dei bambini piccoli.**
In caso contrario, i bambini potrebbero ferirsi.
-  **Non appoggiare oggetti pesanti sui cavi di alimentazione e di collegamento.**
I cavi di alimentazione e di collegamento potrebbero danneggiarsi, con conseguente pericolo di incendio e scariche elettriche.
-  **Non utilizzare il dispositivo per trasmettere nelle vicinanze di apparecchi radiotelevisivi.**
Si potrebbero verificare interferenze elettromagnetiche.
-  **Non usare prodotti opzionali diversi da quelli autorizzati da Yaesu.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.
-  **Prima dell'eventuale utilizzo del dispositivo su vetture ibride o elettriche, chiedere consiglio alla casa costruttrice della vettura.**
Eventuali interferenze generate dalle apparecchiature elettriche (inverter, ecc.) installate sulla vettura, potrebbero impedire la corretta ricezione delle trasmissioni da parte di questo dispositivo.

-  **Per motivi di sicurezza, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione CC collegato al connettore CC quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo.**
In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi e surriscaldamento.
-  **Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti.**
Il dispositivo stesso potrebbe danneggiarsi.
-  **Non installare il dispositivo in prossimità di schede magnetiche e videocassette.**
I dati presenti sulle carte di credito e sulle videocassette potrebbero essere cancellati.
-  **Non alzare eccessivamente il volume quando si usano cuffie o auricolari.**
Potrebbero verificarsi lesioni all'udito.
-  **Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a notevoli vibrazioni.**
Il dispositivo potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.
-  **Non salire con i piedi sul prodotto, appoggiarvi oggetti pesanti o inserire oggetti al suo interno.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.
-  **Se si collega un microfono al dispositivo, utilizzare esclusivamente quello del tipo specificato.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.
-  **Non toccare i componenti che irradiano calore.**
Dopo un lungo periodo di funzionamento ininterrotto, la temperatura dei componenti che irradiano calore tende ad aumentare, con conseguenti possibili ustioni in caso di contatto.
-  **Non aprire l'involucro esterno del prodotto, tranne che per la sostituzione del fusibile e per l'installazione di accessori venduti separatamente.**
Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Informazioni sull'antenna

L'antenna è un componente estremamente importante sia per la trasmissione che per la ricezione. Il tipo di antenna e le sue caratteristiche intrinseche determinano la possibilità di realizzare in toto le prestazioni del ricetrasmittitore. A tale proposito, tenere presente quanto segue:

- Utilizzare un'antenna adatta alle condizioni di installazione ed all'applicazione specifica.
- Utilizzare un'antenna idonea alla banda di frequenza operativa.
- Utilizzare un'antenna ed un cavo coassiale con impedenza punto di alimentazione caratteristica di 50 Ω .
- Regolare il VSWR (Voltage Standing Wave Ratio, rapporto di tensione d'onda stazionaria) fino a portarlo ad un valore non superiore a 1,5 per un'antenna con un'impedenza regolata di 50 Ω .
- Limitare quanto più possibile la lunghezza del cavo coassiale.

Installazione dell'antenna

● Installazione dell'antenna su un'autovettura

Montare il supporto dell'antenna sul lato posteriore della vettura (paraurti posteriore, vano bagagli, portellone, ecc.), quindi fissare l'antenna al supporto.

Precauzioni

- Assicurarsi che il supporto dell'antenna sia saldamente collegato ad un punto di massa sulla carrozzeria del veicolo.
- Se si utilizza il cavo coassiale fornito a corredo di un'antenna di bordo veicolo reperibile in commercio, sistemare il cavo in modo da limitarne il più possibile la lunghezza.
- Evitare accuratamente l'infiltrazione di acqua piovana o umidità nei vani di ingresso cavo i connettori durante la disposizione del cavo coassiale a bordo veicolo.

● Installazione antenna se si utilizza una stazione fissa

Per l'utilizzo all'esterno, esistono antenne omnidirezionali e un'ampia gamma di antenne direzionali.

- Le antenne omnidirezionali, come ad esempio l'antenna GP (Ground Plane), sono adatte per comunicazioni tra una stazione locale e stazioni mobili in qualsiasi direzione.
- Le antenne direzionali, come ad esempio l'antenna Yagi, sono adatte per comunicazioni tra una stazione base ed una remota in una direzione specifica.

Precauzioni

- Creare un anello (freccia d'inflessione) nel cavo coassiale direttamente sotto l'antenna, fissare quindi il cavo coassiale in modo che il peso del cavo stesso non eserciti alcuna trazione sull'antenna.
- Durante l'installazione dell'antenna, tenere in debita considerazione i supporti di fissaggio ed il posizionamento dei tiranti, in modo da evitare che l'antenna possa cadere od essere spazzata via da forti raffiche di vento.

Installazione del ricetrasmittitore

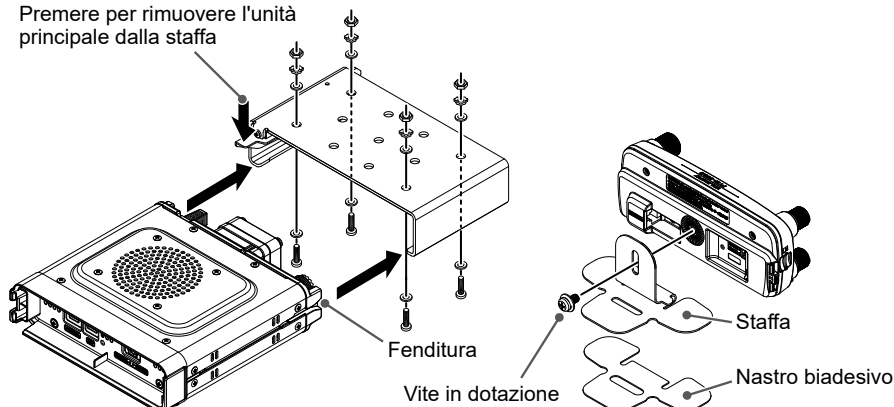
Installare l'unità principale e il pannello frontale utilizzando le staffe in dotazione.



- La staffa può essere sagomata a mano per corrispondere alla posizione di montaggio del pannello anteriore.
- Piegarla la staffa con cautela onde evitare il rischio di lesioni.
- Il pannello frontale ha un'antenna GPS integrata. Si consiglia di installarla sul cruscotto o davanti alla console centrale per un'efficiente ricezione delle onde radio dal GPS.

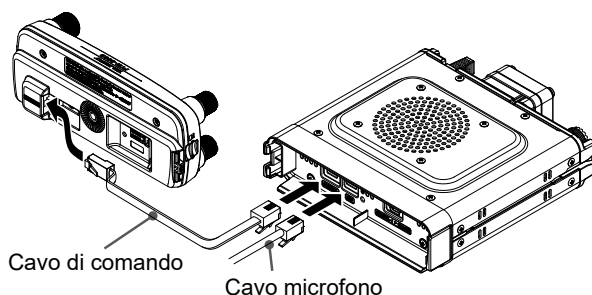
1. Selezionare la posizione di installazione.
Attenzione : Scegliere una posizione che consenta il sicuro fissaggio del ricetrasmittitore.
2. Eseguire quattro fori del diametro di 6 mm nel punto in cui si deve montare la staffa, in corrispondenza dei fori previsti per le viti della staffa.
3. Inserire le scanalature su entrambi i lati dell'unità principale nella staffa quindi fare clic e bloccare.
4. Per staccare l'unità principale dalla staffa, sfilare il ricetrasmittitore premendo la leva indicata dalla freccia riportata nella seguente figura.

Premere per rimuovere l'unità principale dalla staffa



Collegamento del pannello anteriore all'unità principale

Collegare il ricetrasmittitore al terminale "CONTROL" del pannello di controllo con il cavo di comando in dotazione. Collegare il cavo del microfono in dotazione SSM-85D al terminale "MIC" del ricetrasmittitore.



- ① **Schermata a comparsa delle funzioni** pagina 26
- Le funzioni utilizzate con maggiore frequenza sono facilmente selezionabili sulla schermata a comparsa delle funzioni.
- Le seguenti quattro funzioni sono azionabili dalla schermata a comparsa delle funzioni.
- **ENTER FREQUENCY/MEMORY CH**
 - **FUNCTION**
 - REV** Le frequenze di trasmissione e ricezione sono provvisoriamente invertite
 - DTMF/DTMF MEMORY** Registrazione e trasmissione DTMF
 - LOG LIST** Visualizzazione di messaggi e immagini ricevuti
 - TXPWR** Potenza erogata in trasmissione
 - SQ-TYP** Modifica del tipo di squelch
 - CODE/TONE** Modifica del codice DCS o della frequenza dei toni CTCSS
 - REC** Esecuzione delle operazioni di registrazione e riproduzione
 - **APRS FUNCTION**
 - Operazioni relative alla Funzionamento APRS
 - **FVS-2**
 - Operazioni di registrazione e riproduzione mediante l'unità di guida vocale opzionale FVS-2
- ② **Funzione di raggruppamento automatico memorie** pagina 37
- Canali di memoria della stessa frequenza possono essere facilmente richiamati come gruppo.
- Ad ogni azionamento del tasto **[BAND]** durante l'uso in modalità memoria, la banda commuta nel seguente ordine: ALL → AIR → VHF → UHF → GEN → GRP. È possibile raggruppare e richiamare automaticamente soltanto i canali di memoria di quella banda di frequenza.
- ③ **Funzione Multi-Channel Standby (MCS)** pagina 38
- Questa è una comoda funzione che consente di osservare automaticamente più canali di memoria registrati in ciascun gruppo della funzione MAG (ad esclusione di M-ALL).
- Al ricevimento di un segnale, l'osservazione del gruppo MAG si ferma su tale canale per 5 secondi dopo il completamento del ricevimento, in modo da consentire di stabilire le comunicazioni. Se per circa 5 secondi non si registra alcuna trasmissione o ricezione, l'osservazione dei canali di memoria registrati sullo stesso gruppo riprende.
- ④ **Miglioramento del sistema operativo**
- Tutti i sistemi operativi, quali la disposizione dei tasti e la logica di controllo sono stati attentamente esaminati, migliorati ed ottimizzati. L'installazione e l'abilitazione delle funzioni sono intuitive. La facilità e semplicità di funzionamento non hanno precedenti.

Uso di una scheda di memoria micro SD

L'uso di una scheda di memoria micro SD con il ricetrasmittitore consente le seguenti funzioni.

- Salvataggio dei dati e delle informazioni del ricetrasmittitore
- Salvataggio dei dati della memoria
- Registrazione e riproduzione vocale
- Salvataggio delle immagini acquisite con il microfono opzionale con fotocamera (MH-85A11U)
- Salvataggio dei messaggi scaricati con la funzione GM o WIRES-X
- Salvataggio dei dati del registro GPS

Schede di memoria micro SD utilizzabili

Questo ricetrasmittitore è compatibile soltanto con le schede di memoria micro SD e micro SDHD delle seguenti capacità.

• 2GB • 4GB • 8GB • 16GB • 32GB



- Le schede di memoria micro SD formattate su altri dispositivi, quando utilizzate su questo trasmettitore, potrebbero non salvare correttamente i dati. Riformattare su questo ricetrasmittitore eventuali schede di memoria micro SD formattate su altri dispositivi.
- Non estrarre la scheda di memoria micro SD o disinserire il ricetrasmittitore, mentre è in corso il salvataggio dei dati in una scheda micro SD.

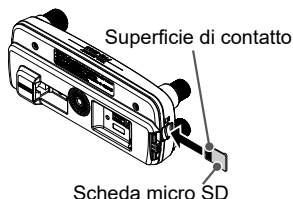
Inserimento e disinserimento della scheda di memoria micro SD

1. **Disinserire** il ricetrasmittitore.
2. Inserire una scheda di memoria micro SD nella relativa sede sul lato sinistro del frontalino.

Con la superficie del terminale della scheda micro SD rivolta verso il retro del frontalino, inserirla con delicatezza fino ad avvertire lo scatto.

3. **Accendere** il ricetrasmittitore.

Al rilevamento del corretto inserimento della scheda di memoria, "SD" si illumina sul display.



● Estrazione della scheda di memoria micro SD

Per estrarre la scheda di memoria micro SD (inserita al precedente punto 2), premere la scheda di memoria fino ad avvertire uno scatto ed estrarre la scheda.

Formattazione di una scheda di memoria micro SD

Formattare una nuova scheda di memoria micro SD seguendo le operazioni descritte prima dell'uso:



- Una scheda micro SD, che sia già stata utilizzata in un altro dispositivo, potrebbe non funzionare correttamente, ad esempio, l'FTM-300DE potrebbe non riconoscerla, oppure i tempi di lettura e scrittura potrebbero essere insolitamente lunghi. L'uso del formattatore per schede di memoria SD fornito da SD Association può essere utile. Il formattatore per schede di memoria SD può essere scaricato da questo URL (<https://www.sdcard.org/downloads/formatter/index.html>).
- La formattazione di una scheda di memoria micro SD cancella tutti i dati salvati sulla scheda. Prima della formattazione della scheda, controllare i dati e salvarli prima della formattazione.

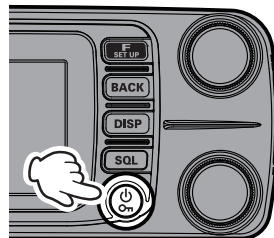
1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il menu Setup **[SD CARD]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[3 FORMAT]** e premere la manopola **DIAL**. Il display LCD visualizza "FORMAT?".
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]** e premere la manopola **DIAL**. Si avvia l'inizializzazione e compare il messaggio "Waiting".
5. Al termine della formattazione, viene emesso un segnale acustico e il display LCD visualizza il messaggio "COMPLETED".

Accensione del ricetrasmittitore

1. Tenere premuto l'interruttore di accensione (Blocco) per accendere il ricetrasmittitore.

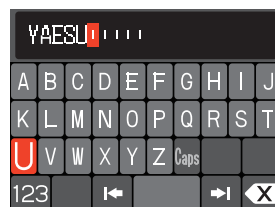
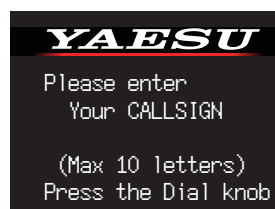
● Spegnimento del ricetrasmittitore

Tenere nuovamente premuto il tasto di accensione (Blocco) per spegnere il ricetrasmittitore.



● Inserimento dell'identificativo di chiamata

1. La prima volta che si accende il ricetrasmittitore dopo averlo acquistato, inserire il proprio identificativo di chiamata.
2. Premere la manopola **DIAL** per passare alla schermata di inserimento dell'identificativo di chiamata.
 - Al successivo inserimento del ricetrasmittitore, viene visualizzata la seguente schermata iniziale, seguita dalla schermata della frequenza.
 - L'identificativo di chiamata inserito può essere modificato dal menu Setup [CALLSIGN].
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un carattere, quindi premere la manopola **DIAL**.



I➡ : Sposta a destra il cursore.

➡I : Sposta a sinistra il cursore.

123 : passa all'inserimento di numeri e simboli.

X : cancella il carattere a sinistra del cursore.

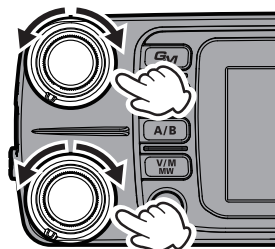


Si possono inserire fino ad un massimo di 10 caratteri (lettere, numeri ed un trattino).

4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 per inserire i restanti caratteri dell'identificativo di chiamata.
5. Tenere premuto la manopola **DIAL** per completare l'inserimento. Viene visualizzata la schermata di normale funzionamento (modalità VFO).

Regolazione del volume

1. Ruotare la manopola **DIAL** per regolare il volume ad un livello accettabile.
È possibile effettuare la regolazione sia per la banda A (superiore) che per la banda B (inferiore).



Regolazione del livello di squelch

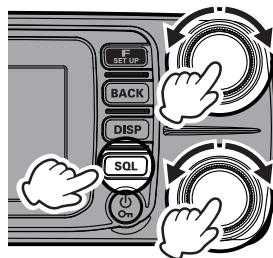
È possibile eliminare le eventuali interferenze che si registrano quando non si riesce a rilevare un segnale. Di norma, si consiglia di utilizzare le impostazioni di fabbrica, regolando lo squelch in caso di forte rumorosità.

1. Premere il tasto **[SQL]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per regolarlo ad un livello al quale il rumore di fondo sia silenziato.

SQL viene visualizzato sul display.

È possibile effettuare la regolazione sia per la banda A (superiore) che per la banda B (inferiore).

2. Al termine della regolazione, premere nuovamente il tasto **[SQL]**, o attendere per circa 3 secondi, l'indicazione VOL viene sostituita da quella SQL.



Aumentando il livello di squelch, è più probabile che la rumorosità venga eliminata, ma diventa più difficile ricevere segnali deboli.

Commutazione della banda operativa

L'FTM-300DE presenta due bande operative visualizzate in due riquadri, (superiore ed inferiore) e può riceverle contemporaneamente entrambe. È possibile cambiarla attivando la frequenza o la modalità di comunicazione della banda selezionata in alto o in basso.

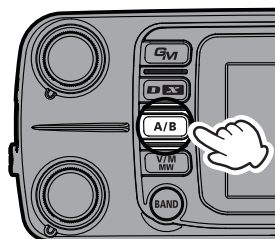


La banda visualizzata con grandi numeri bianchi è denominata "banda operativa", e quella non operativa è denominata "banda secondaria".



La ricezione del segnale digitale C4FM assegna la priorità al lato banda operativa. Non è possibile sentire contemporaneamente i segnali digitali C4FM delle bande A e B.

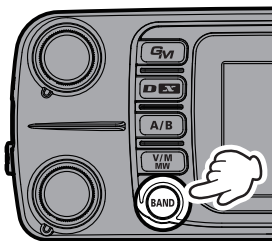
1. Ad ogni azionamento del tasto **[A/B]**, la banda operativa commuta tra "banda A (superiore)" e "banda B (superiore)".



Selezione di una banda di frequenza

Premere il tasto **[BAND]** per selezionare la banda di frequenza desiderata.

Banda AIR	108 MHz - 137 MHz
Banda dei 144 MHz	137 MHz - 174 MHz
Banda VHF	174 MHz - 400 MHz
Banda dei 430 MHz	400 MHz - 480 MHz
Banda UHF	480 MHz - 999.99 MHz



Sintonizzazione di una frequenza

● Manopola DIAL

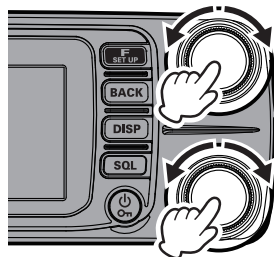
La rotazione della manopola **DIAL** commuta la frequenza all'interno del passo di frequenza ottimale per la banda di frequenza corrente.

Cambio frequenza in incrementi di 1 MHz

Premere la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL**.

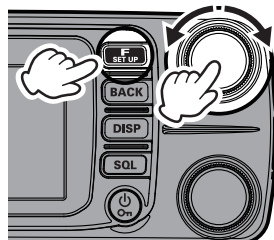
Cambio frequenza in incrementi di 5 MHz

Tenere premuta la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL**.



● Schermata di immissione frequenze

1. Nella modalità VFO, premere il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[ENTER FREQUENCY]** e premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzata la schermata di inserimento frequenza.



3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero e premere la manopola **DIAL**.
4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 per inserire i restanti caratteri della frequenza.
5. Tenere premuto la manopola **DIAL** per completare l'inserimento.

Premendo il tasto **[F(SETUP)]** o **[BACK]** durante l'inserimento della frequenza si annulla l'inserimento e si torna alla schermata funzione. Premere qualsiasi altro tasto (ad eccezione di quello di accensione) per annullare l'inserimento e tornare alla schermata operativa.



● I tasti numerici sul microfono

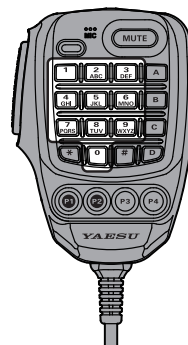
Premere i tasti numerici da "0" a "9" per inserire la frequenza.

Esempio: per inserire 145.520 MHz

[1] → [4] → [5] → [5] → [2]

Esempio: per inserire 430.000 MHz

[4] → [3] → [Tenere premuto qualsiasi tasto numerico]

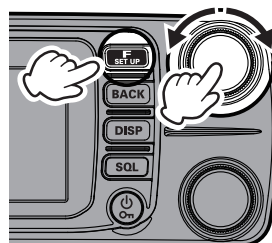


Quando si inserisce una frequenza utilizzando i tasti numerici, è possibile cancellarla premendo l'interruttore PTT o il tasto **[BACK]**.

Modifica del passo di frequenza

È possibile modificare il passo di modifica della frequenza alla rotazione della manopola **DIAL**. Di norma, usare l'impostazione predefinita in fabbrica di "AUTO".

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[CONFIG]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[7 STEP]** e premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per impostare il passo di frequenza.
5. Premere il tasto **[DISP]** per completare l'impostazione.



- L'impostazione predefinita, del passo di frequenza è impostato su "AUTO", che fornisce automaticamente un passo di frequenza adatto in base alla banda di frequenza.
- I passi di frequenza possono essere selezionati in funzione della banda di frequenza.

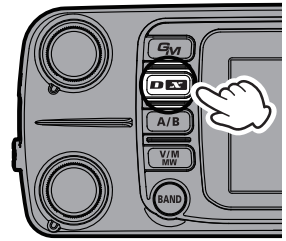
Selezione della modalità di comunicazione

● Uso della funzione AMS (Automatic Mode Select)

Il ricetrasmittitore FTM-300DE è dotato della funzione AMS (Automatic Mode Select), che seleziona automaticamente la modalità di comunicazione corrispondente al segnale ricevuto.

Per utilizzare la funzione AMS, sfiorare ripetutamente [D X] per visualizzare “FM*”, “DN*” o “VW*” sul display. Dopo la ricezione del segnale, “FM” di “ ” cambia per indicare la modalità del segnale ricevuto.

*La visualizzazione varia a seconda del segnale ricevuto.

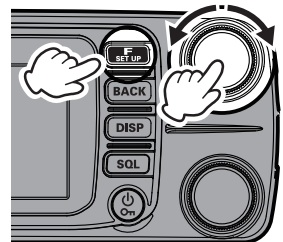


● Impostazione della modalità di trasmissione quando si utilizza la funzione AMS

La funzione AMS imposta automaticamente il ricevitore sulla modalità del segnale ricevuto, ma la modalità di trasmissione può essere impostata indipendentemente da quella di ricezione.

1. Tenere premuto il tasto [F(SETUP)].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [TX/RX] e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [2 DIGITAL] e premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [1 AMS TX MODE] e premere la manopola **DIAL**.
5. Premere la manopola **DIAL** per selezionare la modalità di trasmissione desiderata come segue:

*La visualizzazione varia a seconda della modalità di trasmissione.

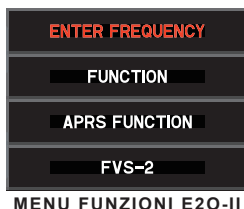
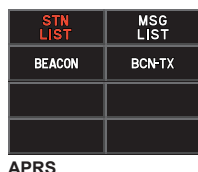
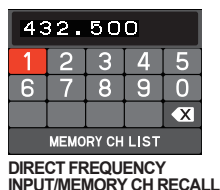


Modalità di trasmissione	Ricezione e trasmissione	
AUTO (impostazione predefinita)	Ricezione:	seleziona automaticamente la modalità di ricezione corrispondente al segnale ricevuto.
	Trasmissione:	trasmette automaticamente nella modalità di comunicazione selezionata dalla funzione AMS.
TX FM FIXED	Ricezione:	seleziona automaticamente la modalità di ricezione corrispondente al segnale ricevuto.
	Trasmissione:	trasmette sempre in modalità FM analogica.
TX DN FIXED (TX DIGITAL)	Ricezione:	seleziona automaticamente la modalità di ricezione corrispondente al segnale ricevuto.
	Trasmissione:	trasmette sempre in modalità DN.

Le funzioni E2O-II (Easy to Operate-II) utilizzate frequentemente possono essere richiamate con un tocco

Premere il tasto **[F(SETUP)]** per visualizzare un menu funzioni che consente l'accesso rapido alle funzioni maggiormente impiegate come immissione diretta delle frequenze, richiamo memorie e segnalazione modifiche.

Per impostare altre funzioni, richiamare la schermata del menu tenendo premuto il tasto **[F(SETUP)]** (vedere pagina 60).



SIGNALING



REC/PLAY

- **ENTER FREQUENCY (in modalità VFO) / MEMORY CH (in modalità MEMORY) in modalità VFO:**

Inserire direttamente il numero per impostare la frequenza (vedere pagina 23).

- in modalità **MEMORY**

Richiamare un canale di memoria inserendo direttamente un numero (vedere pagina 35).

In modalità VFO o MEMORY, selezionare "MEMORY CH LIST" e premere la manopola DIAL per scrivere o richiamare la memoria.

- **FUNCTION REV**

La "funzione di inversione" scambia momentaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione (vedere pagina 32).

- DTMF/DTMF MEMORY**

Esegue il salvataggio e il richiamo della memoria DTMF.

- LOG LIST**

Riproduzione del segnale audio registrato (vedere pagina 55).

Visualizzazione dei messaggi ricevuti (vedere pagina 53).

Visualizzazione delle istantanee (vedere pagina 57).

- TXPWR**

Modifica la potenza di trasmissione in uscita (vedere pagina 28).

- SQ TYP**

Modifica il tipo di squelch (vedere pagina 5).

- CODE/TONE**

Modifica il codice DCS o la frequenza dei toni CTCSS (vedere pagina 5).

- REC**

Esegue operazioni relative alla registrazione e riproduzione dei segnali audio (vedere pagina 53).

- **APRS FUNCTION STN LIST**

Visualizza l'elenco delle stazioni (vedere pagina 5).

- MSG LIST**

Visualizza l'elenco dei messaggi (vedere pagina 5).

- BEACON/BCN-TX**

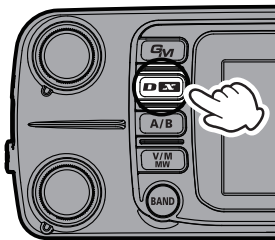
Imposta manualmente la trasmissione del radiofaro (vedere pagina 5).

- **FVS-2**

Esegue le operazioni di registrazione e riproduzione vocale mediante l'unità di guida vocale opzionale FVS-2 (vedere pagina 5).

Definizione della modalità di comunicazione

1. Per stabilire la modalità operativa di trasmissione, premere il tasto **[D X]** per selezionare la modalità di comunicazione. Quando la funzione AMS è disattivata, la linea sopra l'icona della modalità scompare.



Modalità di comunicazione	Icona	Descrizione delle modalità
Modalità V/D (trasmissione contemporanea di voce e dati)		Questa è la modalità digitale standard. Le interruzioni delle chiamate sono meno probabili grazie al rilevamento e alla correzione dei segnali vocali digitali ricevuti.
Modalità FR voce*1 (Modalità Voice Full Rate)		Comunicazione dati ad alta velocità utilizzando l'intera banda dei 12.5 kHz. Consente comunicazioni vocali di alta qualità
Modalità FM		Comunicazione analogica mediante la modalità FM.
Modalità AM (solo ricezione)*2		La modalità AM è per la sola ricezione.

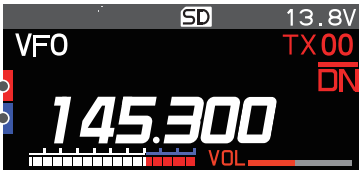
- *1 Quando la Modalità Set [TX/RX] → [2 DIGITAL] → [5 DIGITAL VW] è impostata su "ON" (l'impostazione predefinita è "OFF"), è possibile selezionare la modalità FR voce (VW).
- *2 Quando la Modalità Set [TX/RX] → [1 MODE] → [2 RX MODE] è impostata su "AUTO" (impostazione di fabbrica), la modalità AM viene automaticamente selezionata all'interno della banda AIR (108 - 136.995 MHz).

Il ricetrasmittitore passa automaticamente alla modalità FR dati (DW) durante la trasmissione di immagini.

Trasmissione

1. Tenendo premuto l'interruttore **PTT**, parlare nel microfono.
2. Rilasciare l'interruttore **PTT** per tornare in modalità di ricezione. Al ricevimento di un segnale, l'indicatore TX/BUSY si illumina in funzione della banda del segnale ricevuto.

DIGITAL		ANALOG	
TX	RX	TX	RX
Rosso	Verde	Rosso	Verde
Blu	Blu	Rosso	Verde



In modalità digitale, se si riceve un segnale contenente un DG-ID diverso da quello della propria stazione, le spie verde (superiore) e blu (inferiore) lampeggiano. La spia verde (superiore e inferiore) lampeggia al ricevimento di un segnale contenente un segnale a toni o DCS diverso da quello della propria stazione in modalità FM.

- Se si preme l'interruttore PTT mentre è selezionata una frequenza diversa dalla banda radio amatoriale, si attiva un allarme (segnale acustico) accompagnato dal messaggio **"TX PROHIBIT"** (Trasmissione vietata) visualizzato sul display e la trasmissione viene disabilitata.

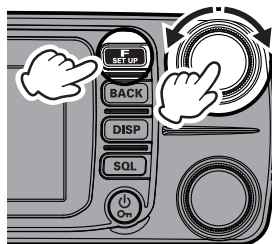


- In caso di trasmissioni particolarmente prolungate, il ricetrasmittitore si surriscalda e si attiva la funzione di protezione da alte temperature. Di conseguenza il livello di potenza in trasmissione viene impostato automaticamente su Bassa potenza. Se la trasmissione continua mentre la funzione di protezione da alte temperature è attiva, il ricetrasmittitore viene riportato automaticamente in modalità di ricezione.

Modifica del livello della potenza di trasmissione

Con le impostazioni di fabbrica, il livello della potenza di trasmissione passa da **"HI"** a **"LO"** a **"MD"** quando si preme il tasto **[P4]** sul microfono (vedere la tabella seguente). È anche possibile cambiare il livello della potenza di trasmissione con il menu funzioni.

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[FUNCTION]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[TXPWR]**.
4. La potenza di trasmissione erogata commuta come segue ogni volta che si preme la manopola **DIAL**.
"HI" → "LO" → "MD"
5. Premere il tasto **[DISP]** per completare l'impostazione.



Visualizzazione dello strumento PO durante la trasmissione

HI	MD	LO
50 W	25 W	5 W

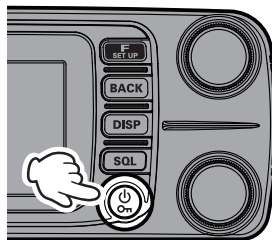
*: L'impostazione di fabbrica è **"HI"**.



La potenza di trasmissione erogata può essere impostata singolarmente per ciascuna banda di frequenza (banda) e canale di memoria in ciascuna banda A e B.

Blocco tasti e manopola DIAL

1. Premere l'interruttore di accensione (Blocco), il display visualizza **"LOCK"** per un secondo, viene visualizzata l'icona sul display, dopo di che i tasti e la manopola **DIAL** vengono bloccati.



L'interruttore PTT e l'interruttore VOL non possono essere bloccati.

Premere nuovamente l'interruttore di accensione (Blocco), il display visualizza **"UNLOCK"**, dopo di che i tasti e la manopola **DIAL** vengono sbloccati.

L'icona si spegne.

Informazioni sulla funzione Digital Group ID (DG-ID)

La funzione Digital Group ID (DG-ID) consente l'uso di numeri ID a due cifre per comunicare esclusivamente con specifici membri del gruppo. Il numero DG-ID desiderato, da 00 a 99, viene preventivamente impostato da tutti i membri del gruppo. Questo numero ID può essere impostato separatamente per trasmissione e ricezione, se si imposta lo stesso numero ID, sia per la trasmissione che per la ricezione, si potranno sentire soltanto i membri del gruppo con lo stesso numero ID. Questa funzione può essere usata per limitare le comunicazioni soltanto con i membri del gruppo aventi lo stesso numero DG-ID. La funzione GM può anche essere usata per controllare automaticamente se altre stazioni dei membri del gruppo, aventi lo stesso numero DG-ID, operano all'interno del raggio di comunicazione.

Il numero DG-ID 00 rileva i segnali con tutti i numeri ID. Normalmente l'impostazione del numero ID su "00", sia per la trasmissione che per la ricezione, consente di ricevere i segnali da tutte le altre stazioni utilizzando la modalità C4FM digitale, indipendentemente dalle impostazioni del numero DG-ID delle altre stazioni.

Si osservi inoltre che se il numero DG-ID di ricezione del proprio ricetrasmittitore è impostato su un numero DG-ID diverso da "00", non sarà possibile sentire i segnali ricevuti che non abbiano lo stesso numero DG-ID.

2. All'accesso ad un ripetitore digitale C4FM, controllato da un numero DG-ID, impostare il numero DG-ID di trasmissione del trasmettitore FTM-300DE su quello dell'ingresso del ripetitore. Anche in questo caso, se il numero DG-ID di ricezione del trasmettitore FTM-300DE è impostato su "00", è possibile ricevere tutti i segnali di downlink trasmessi dal ripetitore.

Comunicazione con la funzione DG-ID



- Per utilizzare questa funzione sono necessari ricetrasmittitori con modalità C4FM digitale compatibili con la funzione DG-ID.
- Se il firmware non è compatibile con la funzione DG-ID, aggiornarlo all'ultima versione per poter utilizzare la funzione DG-ID. La versione aggiornata del firmware è disponibile sul sito web YAESU.

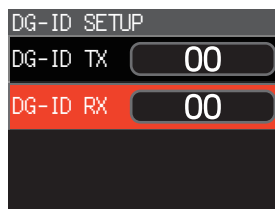
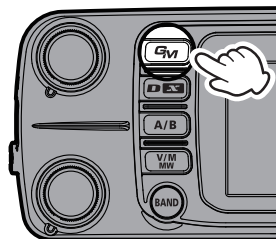
Impostazione del numero DG-ID di trasmissione e ricezione su "00" per comunicare con tutte le altre stazioni utilizzando la Modalità digitale C4FM

1. Tenere premuto il tasto **[GM]**.
Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.

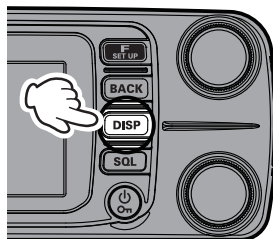


Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuto il manopola **DIAL** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.

2. Se il numero DG-ID (DG-ID TX) di trasmissione non è impostato su "00", premere il tasto **DIAL**, quindi ruotare la cper impostare "00".
3. Premere nuovamente la manopola **DIAL** e ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero DG-ID di ricezione (DG-ID RX).
4. Se il numero DG-ID di ricezione non è impostato su "00", premere la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare "00".



5. Premere il tasto **[DISP]** per completare l'impostazione.



6. Per verificare l'eventuale presenza di altre stazioni presenti all'interno del raggio di comunicazione, premere il tasto **[GM]** per attivare la funzione GM (Group Monitor).
- Anche le stazioni degli altri membri devono attivare la funzione GM (Group Monitor).
 - Per dettagli sull'uso della funzione GM, fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione GM (scaricabile dal sito YAESU)
7. Premere il tasto **[GM]** per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.



- Se il DG-ID di ricezione è impostato su un numero diverso da "00", verranno ricevuti soltanto i segnali con lo stesso numero DG-ID. Normalmente, impostare il numero DG-ID di ricezione su "00", tranne quando si desidera comunicare soltanto con i membri del gruppo.
- L'impostazione predefinita del numero DG-ID di trasmissione e ricezione è "00".

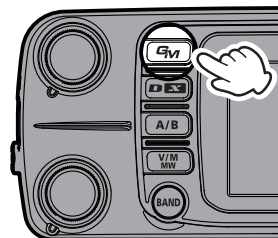
Comunicazioni soltanto con gli specifici membri impostando il numero DG-ID ad eccezione di "00"

Esempio: impostare il numero DG-ID su "50"

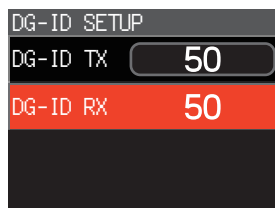
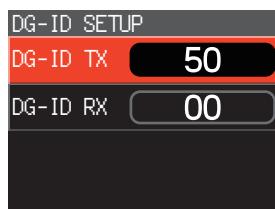
1. Tenere premuto il tasto **[GM]**.
Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.



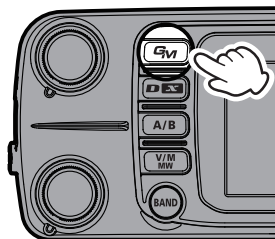
Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuto il manopola **DIAL** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.



2. Premere la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare il numero di trasmissione DG-ID (DG-ID TX) su "50".
3. Premere nuovamente la manopola **DIAL** e ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero DG-ID di ricezione (DG-ID RX).
4. Premere la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare il numero di ricezione DG-ID (DG-ID RX) su "50".
5. Premere il tasto **[DISP]** per completare l'impostazione.
La sintonizzazione della stessa frequenza e l'impostazione dello stesso DG-ID per tutti i membri del gruppo consentirà la comunicazione tra i membri escludendo gli altri segnali.



- Premere il tasto **[GM]** per attivare la funzione GM (Group Monitor) e verificare l'eventuale presenza nel raggio di comunicazione di altre stazioni che operano sulla frequenza, con la funzione GM (Group Monitor) attivata e con lo stesso numero GD-ID impostato.
- Anche le stazioni degli altri membri devono attivare la funzione GM (Group Monitor).

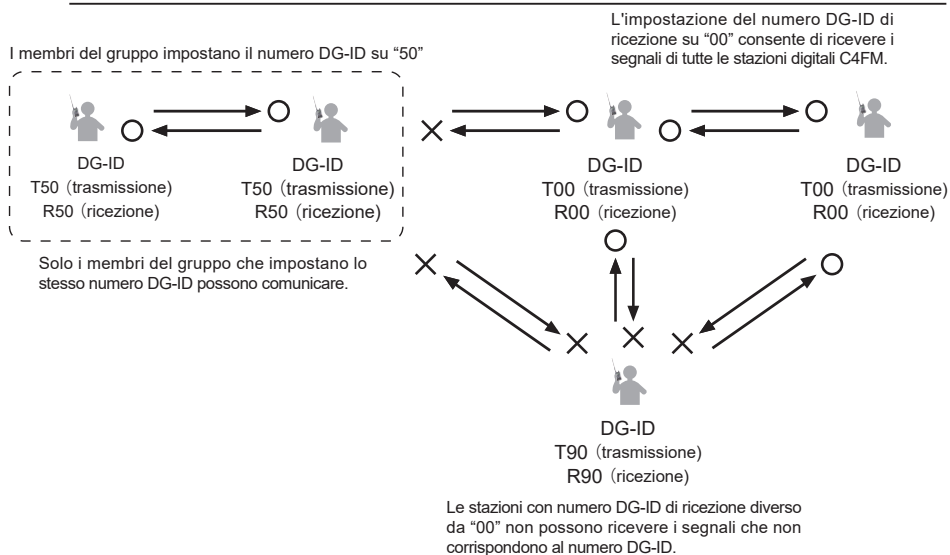


6. Premere il tasto **[GM]** per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.

Durante l'uso della funzione GM, è possibile controllare l'identificativo di chiamata e l'intensità dei segnali di un massimo di 24 stazioni con la funzione GM attiva e che si trovino all'interno del raggio di comunicazione.



Per i dettagli relativi all'impostazione di ciascuna opzione, fare riferimento al "Manuale d'istruzioni della funzione GM del ricetrasmittitore FTM-300DE" disponibile sul sito web Yaesu.

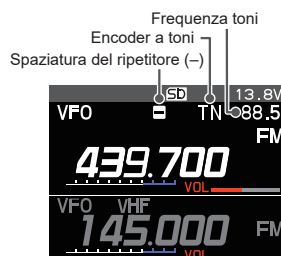


Funzionamento con ripetitori

Comunicazioni mediante ripetitore

Il ricetrasmittitore comprende una funzione ARS (Automatic Repeater Shift) che imposta automaticamente il funzionamento del ripetitore quando questo viene impostato sulla frequenza del ripetitore.

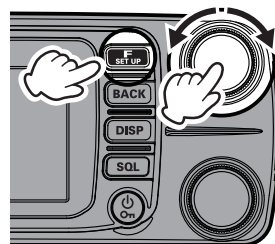
1. Impostare la frequenza di ricezione su quella del ripetitore il display visualizza “-” o “+”.
2. Le icone “-” o “+” e “TN” possono essere visualizzate automaticamente sopra la frequenza.
3. Parlare nel microfono tenendo premuto l'interruttore PTT.



● Funzione Reverse

Lo stato “inverso” inverte momentaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione. Questo consente di verificare se è possibile comunicare direttamente con l'altra stazione.

1. Premere il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[FUNCTION]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[REV]** e premere la manopola **DIAL**.
 - Le frequenze di trasmissione e ricezione vengono momentaneamente invertite (stato “inverso”).
 - Nello stato “inverso”, “-” o “+” lampeggiano sul display LCD.
4. Per disattivare lo stato inverso, ripetere le suddette operazioni.



- Le impostazioni del ripetitore possono essere modificate dal menu Setup.
Menu Setup [CONFIG] → [4 RPT ARS]: la funzione ARS può essere disattivata
Menu Setup [CONFIG] → [5 RPT SHIFT]: consente di impostare la direzione di spaziatura del ripetitore.
Menu Setup [CONFIG] → [6 RPT SHIFT FREQ]: consente di modificare lo scostamento della funzione di spaziatura del ripetitore.
- Menu Funzioni [FUNCTION] → [TONE]: frequenza toni CTCSS

● Tono di chiamata (1750 Hz)

Tenere premuto il tasto **[P4]** sul microfono (nell'impostazione predefinita in fabbrica) per generare un "burst tone" di 1750 Hz per l'accesso al ripetitore. Il trasmettitore verrà attivato automaticamente e un tono audio con frequenza di 1750 Hz verrà sovrapposto alla portante. Una volta che si ottiene l'accesso al ripetitore, è possibile rilasciare l'interruttore ed utilizzare l'interruttore per attivare successivamente il trasmettitore.

Il ricetrasmittitore FTM-300DE dispone di un gran numero di canali di memorie che possono registrare frequenza operativa, modalità di comunicazione e altri dati operativi.

- 999 canali di memoria
- 5 canali home
- 50 coppie di canali di memoria PMS

La frequenza operativa ed altri dati operativi possono essere registrati su ciascun canale di memoria standard, canale Home o canale di memoria PMS:

- Frequenza operativa
- Modalità di comunicazione
- Passo di frequenza
- Uscita trasmettitore
- Memory TAG
- Spaziatura del ripetitore
- TX/RX DG-ID
- Dati sui toni
- Dati DCS
- Informazioni sul salto dei canali di memoria

NOTA

Effettuare il back up dei contenuti memorizzati su una scheda di memoria micro SD. Per i dettagli sul back up su una scheda micro SD.

Scrittura in memoria (esistono due metodi)

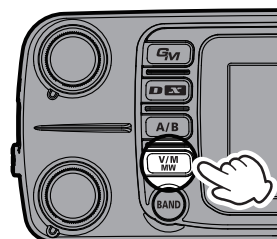
(1) Premere il tasto [V/M] per scrivere

1. Impostare la frequenza da scrivere in memoria.
2. Tenere premuto il tasto [V/M(MW)].
Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.
Viene selezionato il numero minimo disponibile. Per selezionare un altro canale, ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero del canale di memoria da scrivere.
 - Ruotare la manopola **DIAL** inferiore sull'avanzamento veloce con incrementi unitari di 10 canali alla volta.



Per i canali di memoria già scritti, viene visualizzata la frequenza di scrittura.

3. Tenere premuto il tasto [V/M (MW)] oppure premere la manopola **DIAL** per visualizzare una finestra a comparsa. Assicurarsi che [WRITE] sia evidenziato e premere la manopola **DIAL**.
Se si tenta di registrare una frequenza su un canale di memoria che contenga già dati di frequenze, lo schermo visualizza "OVERWRITE?". Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [OK] e premere la manopola **DIAL** per sovrascrivere il canale di memoria.
4. La memoria viene salvata e il display ritorna alla schermata precedente.

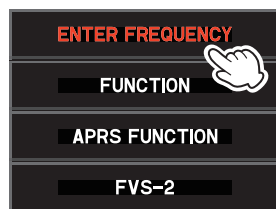


MEMORY CH LIST	
001	145.000
002	---.----
003	---.----
004	---.----

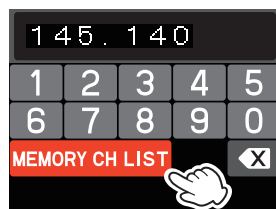
MEMORY CH LIST	
001	145.000
002	WRITE
003	EDIT
004	DELETE

(2) Premere il tasto [F (SETUP)] per la scrittura dal menu funzioni

1. Impostare la frequenza da scrivere in memoria.
2. Premere il tasto **[F(SETUP)]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL**, selezionare **[ENTER FREQUENCY]** o **[MEMORY CH]** e premere la manopola **DIAL** per visualizzare la schermata di immissione diretta delle frequenze o la schermata di immissione del numero di canale di memoria.



4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MEMORY CH LIST]** e premere la manopola **DIAL** per visualizzare l'elenco dei canali di memoria.
5. Le successive operazioni sono le stesse a partire dal suddetto punto 3 in **"(1) Premere il tasto [V/M] per scrivere"**.

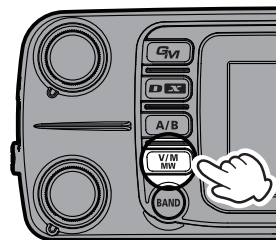


MEMORY CH LIST		
021	433.300	YAESU
022	433.620	FTM-300D
033	433.300	JA1YOE
041	433.100 433.200	DIGITAL

Richiamo della memoria (esistono due metodi)

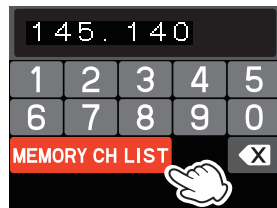
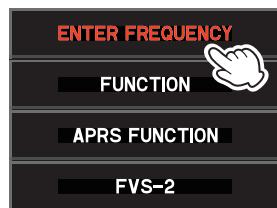
(1) Premere il tasto [V/M] per richiamare

1. Premere il tasto **[V/M(MW)]**.
Viene richiamato l'ultimo canale di memoria utilizzato.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria da richiamare.
3. Premere il tasto **[V/M]** per ritornare alla modalità VFO.



(2) Premere il tasto [F (SETUP)] per il richiamo dal menu funzioni

1. Premere il tasto [F(SETUP)].
2. Ruotare la manopola **DIAL**, selezionare [ENTER FREQUENCY] o [MEMORY CH] e premere la manopola **DIAL** per visualizzare la schermata di immissione diretta delle frequenze o la schermata di immissione del numero di canale di memoria.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [MEMORY CH] e premere la manopola **DIAL** per visualizzare l'elenco dei canali di memoria.
4. Ruotare la manopola **DIAL**, selezionare il canale di memoria da richiamare e premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzata una finestra a comparsa con [RECALL] evidenziato. Premere la manopola **DIAL**. Il canale di memoria selezionato verrà richiamato.



● Richiamo di una memoria digitando direttamente il numero di canale

1. Premere il tasto [F (SETUP)] in modalità memoria.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [MEMORY CH] e premere la manopola **DIAL** per visualizzare l'elenco dei canali di memoria. Viene visualizzata la schermata di inserimento del canale di memoria.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero del canale di memoria e premere la manopola **DIAL**.

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "123".

Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [1] → Premere la manopola **DIAL**



Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [2] → Premere la manopola **DIAL**



Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [3] → Premere la manopola **DIAL**

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "16".

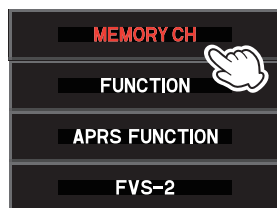
Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [1] → Premere la manopola **DIAL**



Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [6] → Premere la manopola **DIAL**



Tenere premuta la manopola **DIAL**



● **Richiamare una memoria inserendo direttamente i canali utilizzando i tasti numerici sul microfono**

Premere i tasti numerici da "0" a "9" in modalità memoria per inserire il canale di memoria.

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "123".

Premere il tasto [1].



Premere il tasto [2].



Premere il tasto [3].

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "16".

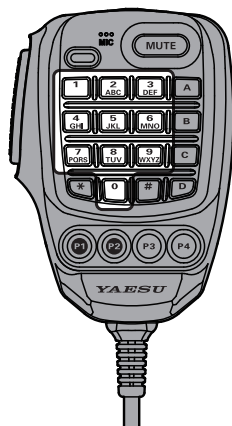
Premere il tasto [1].



Premere il tasto [6].



Tenere premuto qualsiasi tasto numerico.



Premere l'interruttore **PTT** all'inserimento di un numero per annullare l'inserimento.

Visualizzazione di un elenco di canali di memoria in modalità memoria

La rotazione della manopola **DIAL** nella modalità memoria di solito aumenta o diminuisce il numero del canale di memoria. La rotazione della manopola **DIAL** visualizza automaticamente l'elenco dei canali di memoria e consente di richiamare il canale di memoria desiderato, controllando il contenuto di più canali di memoria.

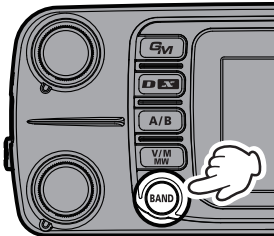
1. Tenere premuto il tasto [**F(SETUP)**].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**MEMORY**], quindi la manopola **DIAL**.
3. Premere la manopola **DIAL** per impostare [**1 MEMORY LIST**] su "ON".
4. Premere il tasto [**DISP**] per completare l'impostazione.

Per tornare al normale funzionamento verso l'alto / il basso, impostare "OFF" al punto 3 della precedente operazione.

Richiamo delle sole memorie della stessa banda di frequenze (banda) mediante la funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG)

Con la funzione di raggruppamento automatico memorie (**MAG**), è possibile richiamare soltanto i canali di memoria appartenenti alla stessa banda di frequenze (banda).

In modalità memoria, ad ogni azionamento del tasto **[BAND]**, vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto di canali di memoria della banda di frequenze specificata come indicato di seguito:



Group Name	Canali di memoria selezionabili
M-ALL	Tutti i canali di memoria.
M-AIR	Solo canali di memoria della banda AIR.
M-VHF	Solo canali di memoria della banda dei 144 MHz.
M-UHF	Solo canali di memoria della banda dei 430 MHz.
M-GEN	Solo canali di memoria delle bande VHF e UHF.
M-GRP	Canali di memoria precedentemente registrati indipendentemente dalla banda di frequenza.

M-GRP consente di creare gruppi di canali di memoria indipendentemente dalla frequenza.

● Registrazione della memoria in M-GRP (gruppo di memorie)

1. Premere il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[ENTER FREQUENCY]** o **[MEMORY CH]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MEMORY CH LIST]** e premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria da registrare in **M-GRP**.
5. Tenere premuto il tasto **[BAND]** per registrare quel canale di memoria in **M-GRP**.
 - I numeri dei canali di memoria registrati in **M-GRP** sono visualizzati in blu.
 - Per registrare un altro canale, ripetere le operazioni 1 e 2.
 - Per cancellare la registrazione, selezionare il canale di memoria, quindi tenere premuto il tasto **[BAND]** per annullare la registrazione.
6. Premere il tasto **[DISP]** per completare la registrazione.

● Cancellazione della memoria da M-GRP (gruppo di memorie)

Per cancellare un canale di memoria da M-GRP, eseguire la procedura da 1 a 6 sopra indicata; procedere fino al punto 4 e selezionare il canale di memoria da cancellare. Al punto 5, tenere premuto il tasto **[BAND]** per annullare la registrazione.

Funzione Multi Channel Standby (MCS)

Comoda funzione per osservare automaticamente più canali di memoria registrati nel gruppo della funzione **MAG**.

Esempio: uso della funzione MCS con M-GRP

1. In modalità memoria, premere il tasto **[BAND]** per selezionare **M-GRP**.
2. Tenere premuto il tasto **[BAND]**.
 - Osservare tutti i canali di memoria registrati **M-GRP**.
 - “**MCS**” appare sul display quando la funzione **MCS** è attiva.
 - Al ricevimento di un segnale, l'osservazione si arresta sul canale di memoria ricevuto e si sente il segnale audio.
 - L'osservazione si arresta su tale canale per 5 secondi dopo il completamento del ricevimento, per cui è possibile comunicare.
 - Se per circa 5 secondi non si registra alcuna trasmissione o ricezione, l'osservazione dei canali di memoria registrati in **M-GRP** riprende.
3. Per annullare la funzione **MCS**, premere il tasto **[BAND]**.

Modifica memoria

● Modifica del tag della memoria

È possibile assegnare tag dei nomi di memoria, quali ad esempio gli identificativi di chiamata e i nomi delle stazioni di trasmissione ai canali di memoria e ai canali home. Inserire un tag di memoria composto da un massimo di 16 caratteri. Caratteri alfabetici (lettere maiuscole e minuscole), numeri e simboli possono essere utilizzati per comporre il tag del nome della memoria.

1. Premere il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[ENTER FREQUENCY]** o **[MEMORY CH]** e premere la manopola **DIAL**.

Viene visualizzata la schermata di immissione frequenze o la schermata di immissione canale di memoria.

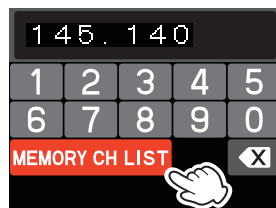
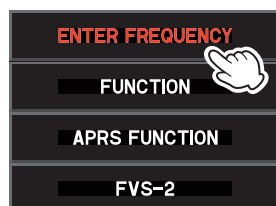
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MEMORY CH LIST]** e premere la manopola **DIAL**.

Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.

4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria per il quale modificare il tag della memoria, quindi premere la manopola **DIAL**.

5. Viene visualizzata una finestra a comparsa. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[EDIT]** e premere la manopola **DIAL**.

Vengono visualizzati i dati della memoria.



MEMORY CH LIST		
021	433.300	YAESU
022	433.620	FTM-300D
033	433.300	JA1YDE
041	433.100 433.200	DIGITAL

MEMORY CH LIST		
021	43	RECALL YAESU
022	43	WRITE FTM-300D
033	43	EDIT YDE
041	43 43	DELETE DIGITAL

6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [TAG] e premere la manopola **DIAL**.

- Viene visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un carattere e premere la manopola **DIAL** per inserire il carattere.

 : sposta a sinistra il cursore.

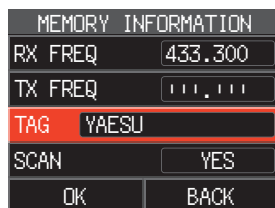
 : sposta a destra il cursore.

 : viene visualizzata la schermata con la tastiera alfabetica.

 : viene visualizzata la schermata con la tastiera numerica.

 : viene visualizzata la schermata con la tastiera dei simboli.

 : cancella il carattere a sinistra del cursore e sposta il cursore a sinistra.



- Vedere “Schermata di inserimento testo” a pagina 69 per inserire un memory tag.

7. Al termine dell'inserimento, tenere premuta la manopola **DIAL** per salvare i caratteri e tornare alla schermata “**MEMORY INFORMATION**”.

8. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [OK] e premere la manopola **DIAL**.

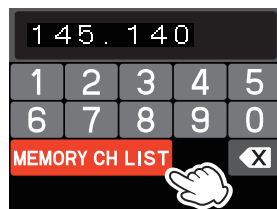
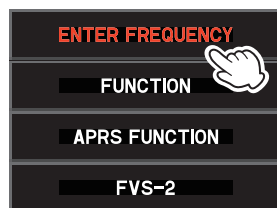
9. Viene visualizzata una finestra a comparsa di conferma. Selezionare [OK] e premere la manopola **DIAL** per completare l'inserimento del tag della memoria.



Il memory tag viene visualizzato soltanto sulla banda operativa.

● Cancellazione delle memorie

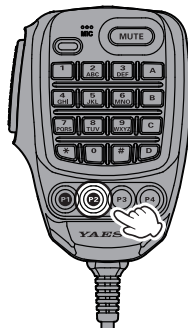
1. Premere il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[ENTER FREQUENCY]** o **[MEMORY CH]** e premere la manopola **DIAL**.
Viene visualizzata la schermata di immissione frequenze o la schermata di immissione canale di memoria.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MEMORY CH LIST]** e premere la manopola **DIAL**.
Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria dal quale si devono cancellare i dati e premere la manopola **DIAL**.
5. Viene visualizzata una finestra a comparsa. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[DELETE]** e premere la manopola **DIAL**.
Viene visualizzata la schermata di conferma **"DELETE?"**.
Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]** e premere la manopola **DIAL**.



Non è possibile cancellare i dati dal canale di memoria Uno e dal canale home.

Richiamo dei canali home

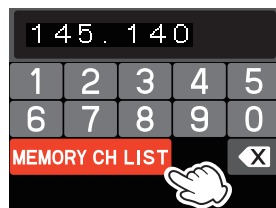
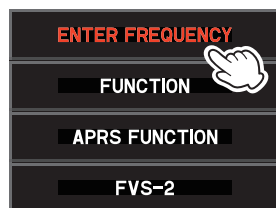
1. Premere il tasto **[P2*]** sul microfono.
 * Questa è l'impostazione di fabbrica. Questa funzione può anche essere assegnata al tasto **[P3]** o **[P4]** (vedere pagina 9).
"HOME" e la frequenza del canale home della banda correntemente selezionata vengono visualizzati sul display LCD.
2. Premere nuovamente il tasto **[P2]** per tornare alla precedente schermata.



Mentre si richiama il canale home, ruotare la manopola **DIAL** per trasferire la frequenza del canale home sulla banda operativa VFO.

Modifica della frequenza del canale home

1. Impostare la frequenza e la modalità operativa da memorizzare come canale home.
2. Premere il tasto **[F(SETUP)]**.
 Oppure tenere premuto il tasto **[V/M(MW)]** e passare al punto 5.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[ENTER FREQUENCY]** o **[MEMORY CH]** e premere la manopola **DIAL**.
 Viene visualizzata la schermata di immissione frequenze o la schermata di immissione canale di memoria.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MEMORY CH LIST]** e premere la manopola **DIAL**.
 Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.
5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[HOM]** visualizzato all'inizio dell'elenco dei canali di memoria.
6. Tenere premuto il tasto **[V/M(MW)]** oppure premere la manopola **DIAL** per visualizzare una finestra a comparsa. Assicurarsi che **[WRITE]** sia evidenziato e premere la manopola **DIAL**.
 Viene visualizzata la schermata di conferma "OVER WRITE?".
7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]** e premere la manopola **DIAL**.
8. I contenuti del canale home vengono modificati e si ritorna alla precedente schermata.



MEMORY CH LIST		
021	433.300	YAESU
022	433.620	FTM-300D
033	433.300	JA1YOE
041	433.100 433.200	DIGITAL

MEMORY CH LIST		
HOM 14	RECALL	
001	WRITE	---
002	EDIT	---
003	DELETE	---

Memoria ripartita

È possibile registrare due diverse frequenze, una per la ricezione e l'altra per la trasmissione, su uno stesso canale di memoria.

1. Registrare per prima la frequenza di ricezione su un canale di memoria.

Per ulteriori dettagli sulla registrazione in un canale di memoria, fare riferimento a "Scrittura in memoria" (pagina 33).

Per modificare un canale di memoria già scritto, passare al punto 2.

2. Tenere premuto il tasto **[V/M(MW)]**.
Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero di canale sul quale è stata registrata la frequenza di ricezione al punto 1 e premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[EDIT]** e premere la manopola **DIAL**.
5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[TX FREQ]** e premere la manopola **DIAL**.

6. Impostare il ricetrasmittitore sulla frequenza operativa desiderata.
7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]** e premere la manopola **DIAL**.

8. Viene visualizzata la schermata di conferma, premere la manopola **DIAL**.

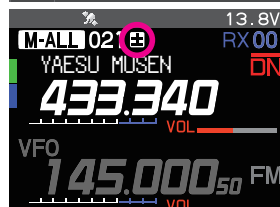
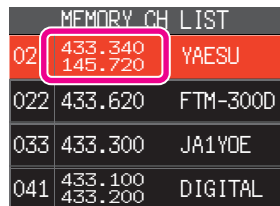
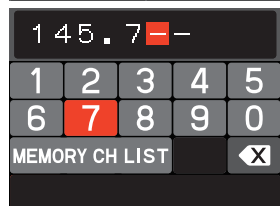
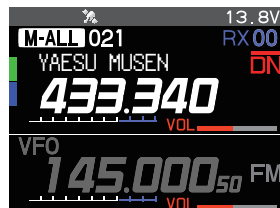
Sul display ricompare la schermata con l'elenco dei canali di memoria, la frequenza di ricezione viene visualizzata sul lato superiore e la frequenza di trasmissione su quello inferiore.

9. Premere il tasto **[DISP]** per completare l'impostazione.
Quando si richiama la memoria ripartita, il display LCD visualizza **[+]**.

Durante l'uso della memoria ripartita, per invertire temporaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione:

[F(SETUP)] → [FUNCTION] → [REV]

Quando si invertono le frequenze, **[+]** lampeggia.



Funzione di scansione

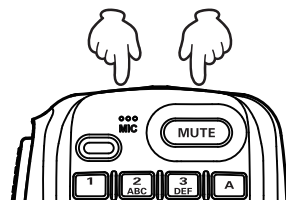
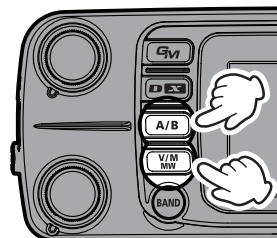
Il ricetrasmittitore **FTM-300DE** supporta le seguenti tre funzioni di scansione:

- Scansione VFO
- Scansione dei canali di memoria
- Scansione della memoria programmabile (PMS)

Scansione VFO/Scansione con la memoria

Per trovare le frequenze nelle quali ci sono segnali in modalità VFO o modalità memoria:

1. Premere il tasto **[A/B]** per impostare la banda da sottoporre a scansione come banda operativa.
2. Premere il tasto **[V/M(MW)]** per passare alla modalità VFO o alla modalità memoria.
3. Tenere premuto l'interruttore **[UP]** o **[DWN]** sull'interruttore per avviare la scansione.
 - Se durante la scansione si ruota la manopola **DIAL**, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola **DIAL**.
 - Al ricevimento di un segnale, la scansione effettua una pausa, la frequenza lampeggia, e la scansione riprende dopo circa 3 secondi.
4. Premere l'interruttore **PTT** o l'interruttore **[UP]** o **[DWN]** sul microfono per annullare la scansione.
In questo caso il ricetrasmittitore non trasmette.



- Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, ruotare la manopola **DIAL**.
- Se si spegne il ricetrasmittitore durante la scansione, quando si riaccende il ricetrasmittitore, la scansione riprende.

Scansione della memoria programmabile (PMS)

Questa funzione esegue soltanto la scansione della gamma di frequenze tra i limiti minimo e massimo registrati in una coppia di canali di memoria programmabili PMS. Sono disponibili 50 gruppi di canali di memoria PMS (da L01/U01 a L50/U50).



Per ulteriori dettagli sulla scansione programmabile con la memoria (PMS) e sulla scansione di banchi di memorie, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SCAN]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Premere la manopola **DIAL** per selezionare il tempo di attesa dopo la messa in pausa della scansione:

- **1 sec / 3 sec / 5 sec**

Il segnale viene ricevuto per il periodo di tempo specificato e quindi la scansione riprende.

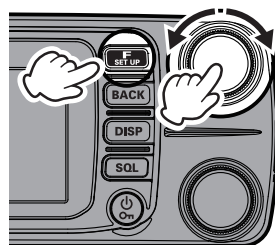
- **BUSY**

Il segnale viene ricevuto fino a quando non si affievolisce. Due secondi dopo l'affievolimento del segnale, la scansione riprende.

- **HOLD**

La scansione si arresta e la sintonizzazione rimane sulla frequenza di ricezione corrente (la scansione non riprende).

4. Premere il tasto **[DISP]** per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.



La suddetta impostazione è comune per tutte le operazioni di scansione.

Salto dei canali di memoria

È possibile impostare il salto di ciascun canale di memoria durante la scansione della memoria.

1. Tenere premuto il tasto **[V/M(MW)]**.
Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.

L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni.



1. premere il tasto **[F(SETUP)]** → per selezionare e **[ENTER FREQUENCY]** o **[MEMORY CH]** e premere la manopola **DIAL**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MEMORY CH LIST]**.
3. Premere la manopola **DIAL** per mostrare l'elenco dei canali memorizzati.

4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero del canale di memoria da non sottoporre a scansione e premere la manopola **DIAL**.
5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[EDIT]** e premere la manopola **DIAL**.
6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SCAN]**.
7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[NO]**.
8. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]** e premere la manopola **DIAL**.
9. Quando viene visualizzata la schermata di conferma, premere la manopola **DIAL**.
10. Premere il tasto **[DISP]** o l'interruttore **PTT** per completare l'impostazione.
Quando viene richiamato il canale di memoria impostato come memoria da saltare, viene visualizzata l'icona **“X”**.

Funzioni utili

Funzione Bluetooth®

L'**FTM-300DE** è dotato di funzione **Bluetooth®** integrata. Le cuffie opzionali **Bluetooth®** (**SSM-BT10**) o cuffie **Bluetooth®** disponibili in commercio consentono il funzionamento a vivavoce.



- Non può essere garantito il funzionamento di tutte le cuffie **Bluetooth®** disponibili in commercio.
- Le cuffie **Bluetooth® SSM-BT10** possono essere caricate collegandole alla presa DATA (vedere pagina 6) sul lato destro del pannello utilizzando i cavi di carica opzionali **SCU-41**.

Accoppiamento delle cuffie Bluetooth®

La prima volta che si utilizzano le cuffie **Bluetooth®**, è necessario accoppiare le cuffie **Bluetooth®** all'**FTM-300DE**.

Questa operazione è necessaria soltanto al primo collegamento delle cuffie.

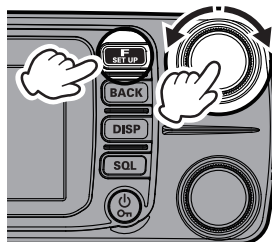
1. Per avviare le cuffie **Bluetooth®** in modalità di abbinamento.

SSM-BT10: tenere premuto il tasto **multifunzione** per 3 secondi, fino a quando il LED **SSM-BT10** non lampeggia alternatamente di rosso/blu.

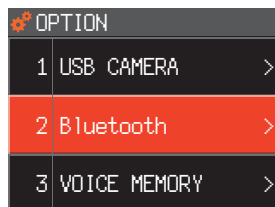
Tenere premuto il tasto multifunzione per 3 secondi per attivare



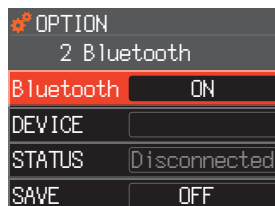
2. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OPTION]** e premere la manopola **DIAL**.



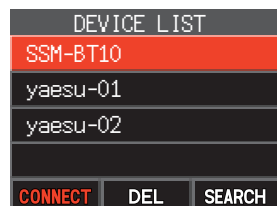
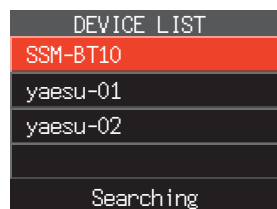
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[2 Bluetooth]** e premere la manopola **DIAL**.



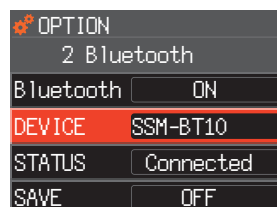
5. Premere il tasto **DIAL** e impostare **[Bluetooth]** su **"ON"**. Vengono visualizzate le impostazioni.
6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[DEVICE]** e premere la manopola **DIAL**.



7. Premere la manopola **DIAL**.
La ricerca inizia e il modello del dispositivo **Bluetooth®** trovato viene visualizzato nell'elenco.
8. Quando vengono visualizzate le cuffie da collegare, premere il tasto **[BACK]** per arrestare la ricerca.
9. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare le cuffie **Bluetooth®** da collegare e premere il tasto **[F(SETUP)]**.
10. Premere la manopola **DIAL**.



- Al termine del collegamento, il campo **[DEVICE]** indica il “nome delle cuffie **Bluetooth®** collegate” e il campo **[STATUS]** indica “Connected”.
- Il LED di **SSM-BT10** lampeggia di blu. L'accoppiamento è terminato.



11. Premere il tasto **[DISP]** per riprendere il normale funzionamento.
Durante il collegamento alle cuffie **Bluetooth®**, l'icona “” si illumina sullo schermo dell'**FTM-300DE** e dalle cuffie **Bluetooth®** si sentirà il segnale audio ricevuto e il segnale acustico.

● Disabilitare la funzione Bluetooth®

Per disattivare la funzione **Bluetooth®**, ripetere semplicemente le procedure sopra descritte, selezionando “**OFF**” al precedente punto 5.

● Successivo collegamento cuffie Bluetooth® all'inserimento dell'alimentazione

- Se si **disinserisce** l'alimentazione con le cuffie **Bluetooth®** collegate, al successivo **inserimento** dell'alimentazione, le stesse cuffie **Bluetooth®** vengono ricercate e una volta trovate vengono automaticamente collegate.
- Se non è possibile trovare le cuffie **Bluetooth®**, l'icona “” lampeggia sullo schermo. Se le stesse cuffie **Bluetooth®** vengono **ON** in questa condizione, il collegamento avviene automaticamente. In caso contrario, **disinserire** l' **FTM-300DE** e le cuffie **Bluetooth®** e **reinserirle**.
- Per il collegamento ad altre cuffie **Bluetooth®**, fare riferimento a “Collegamento ad altre cuffie **Bluetooth®**” a pagina 50.

Trasmissione con azionamento del pulsante sulle cuffie Bluetooth® (con funzione VOX disinserita)

Quando la funzione **VOX** è **disinserita**, premendo una volta il “pulsante Call”* sulle cuffie **Bluetooth®** si mantiene l'**FTM-300DE** in modalità di trasmissione ed è possibile effettuare una chiamata con le cuffie **Bluetooth®**.

Premere nuovamente il “pulsante Call”* per riportare l'**FTM-300DE** in ricezione.

*Il nome del pulsante può variare a seconda delle cuffie Bluetooth®.

SSM-BT10: Quando si preme il tasto **multifunzione**, viene emesso un segnale acustico e l'**FTM-300DE** trasmetterà ininterrottamente.

Premere nuovamente il tasto **multifunzione**, viene emesso un segnale acustico e l'**FTM-300DE** torna in modalità di ricezione.

Per trasmettere premere brevemente.



Funzionamento in modalità VOX vivavoce con cuffie Bluetooth®

All'**inserimento** della funzione **VOX** (trasmissione vocale automatica) di **FTM-300DE**, le cuffie **Bluetooth®** possono operare in vivavoce e trasmettere in automatico semplicemente parlando. **Inserire** la funzione VOX come descritto nelle istruzioni riportate in “Modalità VOX”.



La funzione VOX è comunemente usata per le cuffie **Bluetooth®** e il microfono.

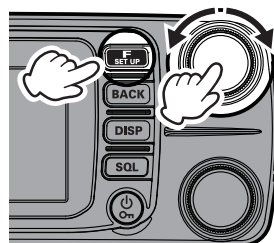
Se non si usano le cuffie Bluetooth e non si vuole usare la funzione **VOX** con il microfono, impostarla su “**OFF**”.

Modalità VOX

Utilizzando cuffie **Bluetooth®**, è possibile operare in vivavoce per trasmettere in automatico i dati semplicemente parlando.

Impostazione della funzione VOX

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[TX/RX]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[3 AUDIO]** e premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[3 VOX]** e premere la manopola **DIAL**.
5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[VOX]** e premere la manopola **DIAL**.



TX/RX		
1	MODE	>
2	DIGITAL	>
3	AUDIO	>

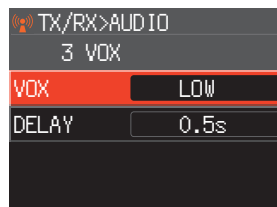
6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare "**LOW**" o "**HIGH**".
OFF : funzione **VOX** disinserita
LOW : Funzione **VOX** inserita (livello guadagno **VOX** "**LOW**")
HIGH : funzione **VOX** inserita (livello guadagno **VOX** "**HIGH**")

Quando impostata su "**LOW**" o "**HIGH**", il suono viene automaticamente trasmesso via voce dalle cuffie **Bluetooth®** collegate. Quando non collegato a cuffie **Bluetooth®**, il suono viene trasmesso automaticamente dal microfono.

7. Premere il tasto **[DISP]** per completare l'impostazione.

● **Disabilitazione della funzione VOX**

Per disattivare la funzione **VOX** e ripristinare il comando tramite **PTT**, ripetere le procedure sopra descritte, selezionando "**OFF**" al precedente punto 6.



Impostazione del ritardo VOX (Voice Operated Transmit)

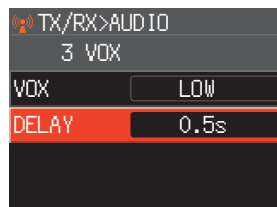
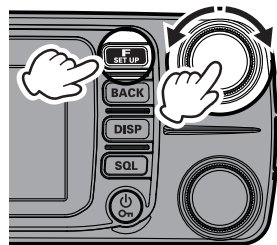
Durante la trasmissione con la funzione **VOX** (Voice Operated Transmit), impostare il tempo per il ritorno alla modalità di ricezione quando si smette di parlare:

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[TX/RX]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[3 AUDIO]** e premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[3 VOX]** e premere la manopola **DIAL**.
5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[DELAY]** e premere la manopola **DIAL**.
6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il ritardo (cioè il ritardo con il quale il ricetrasmittitore, al termine del parlato, torna in ricezione).

0.5sec / 1.0sec / 1.5sec / 2.0sec / 2.5sec / 3.0sec

Valore predefinito in fabbrica: "0,5 sec".

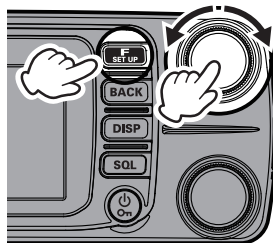
7. Premere il tasto **[DISP]** per completare l'impostazione.



Funzione di economizzazione batteria Bluetooth®

L'attivazione della funzione di economizzazione della batteria **Bluetooth®** prolunga l'autonomia delle cuffie **Bluetooth®** in standby.

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OPTION]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[2 Bluetooth]** e premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SAVE]** e premere la manopola **DIAL** per selezionare "ON".
5. Premere il tasto **[DISP]** per completare l'impostazione.



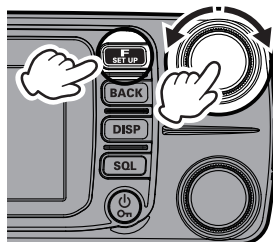
OPTION	
2 Bluetooth	
Bluetooth	ON
SAVE	SSM-BT10
STATUS	Connected
SAVE	ON

● Disabilitazione della funzione di economizzazione batteria

Per disattivare la funzione di economizzazione batteria **Bluetooth®**, ripetere semplicemente le procedure sopra descritte, selezionando "OFF" al precedente punto 4.

Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OPTION]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[2 Bluetooth]** e premere la manopola **DIAL**.
4. Se il campo **[STATUS]** indica "Connected", ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[STATUS]** e premere la manopola **DIAL**.
"Disconnected" è visualizzato nel campo **[STATUS]**.



OPTION	
2 Bluetooth	
Bluetooth	ON
DEVICE	SSM-BT10
STATUS	Disconnected
SAVE	OFF

5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [DEVICE] e premere la manopola **DIAL**.
6. Premere il tasto [F(SETUP)].
7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [SEARCH] e premere la manopola **DIAL**.
8. Cercare i dispositivi **Bluetooth®** per visualizzarli nell'elenco dei dispositivi nel seguente ordine:
 - (1) Dispositivi già registrati, cercati e trovati
Bluetooth®: lettere bianche
 - (2) Nuovi dispositivi cercati e trovati
Bluetooth®: lettere bianche
 - (3) Dispositivi già registrati ma non trovati dalla ricerca
Bluetooth®: lettere grigie
9. Quando vengono visualizzate le cuffie da collegare, premere il tasto [BACK] per arrestare la ricerca.
10. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il dispositivo Bluetooth® desiderato.
11. Premere il tasto [F(SETUP)].
12. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [CONNECT] e premere la manopola **DIAL** per collegare.

DEVICE LIST		
SSM-BT10		
CONNECT	DEL	SEARCH

DEVICE LIST		
SSM-BT10		
yaesu-01		
yaesu-02		
R556		
Searching		

DEVICE LIST		
SSM-BT10		
yaesu-01		
yaesu-02		
R556		
CONNECT	DEL	SEARCH

● Collegamento ad una cuffia Bluetooth® registrata (accoppiata)

1. Eseguire il precedente passo 5 per visualizzare l'elenco dei dispositivi.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare le cuffie **Bluetooth®** alle quali collegarsi.
3. Premere il tasto [F(SETUP)] e premere la manopola **DIAL**.
4. Al termine del collegamento, nella colonna STATUS viene visualizzato "Connected".

● Eliminazione dall'elenco di un dispositivo Bluetooth® registrato (accoppiato).

1. Al precedente passo 2, ruotare la manopola **DIAL** per selezionare le cuffie **Bluetooth®** da cancellare.
2. Premere il tasto [F(SETUP)].
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [DEL] e premere la manopola **DIAL**.
Le cuffie **Bluetooth®** vengono eliminate dall'elenco dei dispositivi.

Analizzatore di spettro

La modalità **VFO** visualizza la frequenza corrente al centro e la modalità memoria visualizza il canale di memoria corrente al centro, e visualizza lo stato dei segnali dei canali superiore ed inferiore con un **analizzatore di spettro**. La frequenza e il canale di memoria centrali possono essere modificati ruotando la manopola **DIAL**.

Premere il tasto **[DISP]**.

Viene visualizzato l'analizzatore di spettro del **VFO** correntemente impiegato e si può sentire il segnale audio ricevuto.



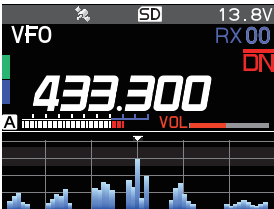
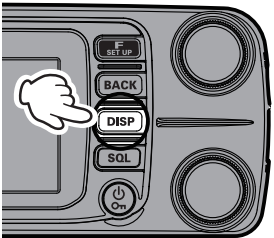
Mentre è visualizzato l'analizzatore di spettro, non è possibile ricevere l'altro **VFO**.

Modalità VFO:

Gli stati (intensità) dei segnali nei canali di frequenza superiore ed inferiore (61CH) centrati sulla frequenza di ricezione corrente sono riprodotti nel grafico.

Modalità Memoria:

Gli stati (intensità) dei segnali nei canali di memoria superiore ed inferiore (21CH) centrati sul canale di memoria corrente sono riprodotti nel grafico.



● Modifica della frequenza o dei canali di memoria

Ruotare la manopola **DIAL** per modificare la frequenza di ricezione o il canale di memoria al centro dell'analizzatore di spettro.

● Uscita dallo spettro di banda

Premere il tasto **[DISP]** o il tasto **[BACK]**.



L'intervallo di frequenza dello spettro di banda è uguale al passo della frequenza **VFO**.

● Modifica del numero di canali visualizzati

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[DISPLAY]** e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[3 BAND SCOPE]**.
4. Premere la manopola **DIAL** per selezionare **"WIDE"** o **"NARROW"**.

Il numero di canali visualizzato in ciascuna modalità è il seguente:

	WIDE	NARROW
Modalità VFO	61 canali	31 canali
Modalità Memoria	21 canali	11 canali

Impostazione predefinita: **"WIDE"**.

5. Premere il tasto **[DISP]** per completare l'impostazione.

Uso della registratore vocale

Con la funzione di registrazione vocale, il segnale audio ricevuto dall'altra stazione e/o il segnale audio trasmesso da questa unità viene registrato sulla scheda di memoria micro SD. Il file registrato può essere riprodotto con **FTM-300DE** oppure è possibile estrarre la scheda di memoria micro SD e utilizzarla su un PC. Dopo l'avvio della registrazione, questa continua fino a quando non viene arrestata oppure fino a quando non si esaurisce la capacità della scheda micro SD.

● Informazioni sui file

- Il file audio viene salvato nella cartella **"VOICE"** sulla scheda micro SD.
- Il file ha un formato audio Wave (estensione: wav).
- Il nome del file è **"YYYYMMDDmmhhss.wav"** (YYYY: anno, MM: mese, DD: giorno, hh: ora, mm: minuti, ss: secondi) a seconda della data e dell'ora alle quali è iniziata la registrazione.

• La prima volta che si usa la scheda di memoria micro SD, fare riferimento a "Formattazione di una scheda di memoria micro SD" a pagina 20 per la formattazione.

• Poiché data ed ora vengono usati per i nomi della funzione di registrazione vocale e i timbri orari dei file, durante la registrazione è consigliabile impostare data e ora con la seguente procedura:

[F(SETUP)] key → [CONFIG] → [1 DATE&TIME ADJUST]

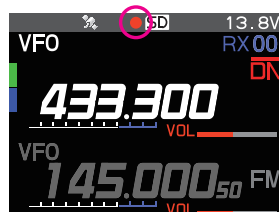
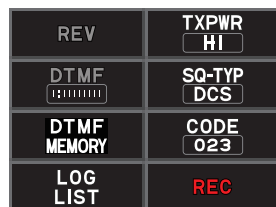
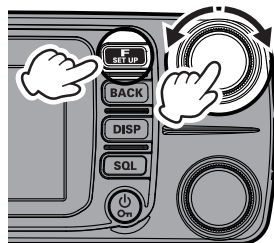


Registrazione dei segnali audio ricevuti

1. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[FUNCTION]**.
2. Premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[REC]**.
4. Premere la manopola **DIAL**.
 - Viene visualizzato **"REC"** e la funzione di registrazione inizia.
 - Viene visualizzato **"II"** sulla parte superiore dello schermo LCD e l'unità passa in modalità di attesa registrazione. Al ricevimento di un segnale, la registrazione inizia automaticamente.
 - Durante la registrazione, l'indicazione **"II"** viene sostituita da **"●"**.
 - Con le impostazioni di fabbrica, viene registrato l'audio ricevuto sulla **"A-band"**.
 - La registrazione verrà messa in pausa per circa 3 secondi dopo la chiusura dello squelch della banda che sta registrando. La registrazione riprende al ricevimento di un segnale.
 - Nella modalità Set è possibile selezionare le bande da registrare e se comprendere nella registrazione anche il segnale audio trasmesso.

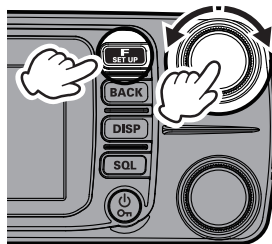


La registrazione si interrompe allo spegnimento del ricetrasmittitore.



● Disabilitazione della funzione di registrazione

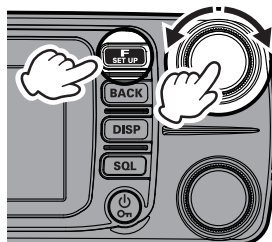
1. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[FUNCTION]**.
2. Premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[STOP]**, quindi premere la manopola **DIAL**.



Impostazione della funzione di registrazione

È possibile selezionare le bande da registrare e se comprendere nella registrazione anche il segnale audio trasmesso:

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[TX/RX]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[3 AUDIO]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[4 RECORDING]**, quindi premere la manopola **DIAL**.



TX/RX		
1	MODE	>
2	DIGITAL	>
3	AUDIO	>

5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[BAND]**, quindi premere la manopola **DIAL** per selezionare la banda da registrare.

A : Registrazione del segnale audio ricevuto sulla banda A

B : Registrazione del segnale audio ricevuto sulla banda B

A+B: Registrazione dei segnali audio ricevuti su entrambe le bande A e B

TX/RX>AUDIO		
4 RECORDING		
BAND	A	
MIC	OFF	

6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MIC]**, quindi premere la manopola **DIAL** per selezionare **"ON"** o **"OFF"**.

ON : Registrazione dei segnali audio sia trasmessi che ricevuti

OFF : Registrazione dei soli segnali audio ricevuti

Riproduzione dei segnali audio registrati



La riproduzione non è possibile durante la registrazione, interrompere quindi la registrazione e seguire la procedura seguente per la riproduzione.

1. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[FUNCTION]**.
2. Premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[LOG LIST]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[VOICE]**.
5. Premere la manopola **DIAL**.

Il file registrato viene visualizzato in una lista.

REV	TXPWR HI
DTMF [00000]	SQ-TYP DCS
DTMF MEMORY	CODE 023
LOG LIST	REC

LOG VOICE	
20200215140518	14:05
20200215122407	12:24
20200214183042	02/14
20200201151222	02/01
20200115120112	01/15
20191224102430	12/24

LOG VOICE	
20200215140518	14:05
20200215122407	12:24
20200214183042	02/14
20200201151222	02/01
20200115120112	01/15
DEL	TOP

6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il file da riprodurre, quindi premere la manopola **DIAL**.
7. Premere la manopola **DIAL**.
 - La riproduzione inizia
 - Durante la riproduzione il segnale audio del ricevitore non si sente
 - La riproduzione durante la registrazione non è possibile.
 - Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[||]**, quindi premere la manopola **DIAL** per sospendere la riproduzione.
 - Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[<<]** o **[>>]**, quindi premere la manopola **DIAL**, per il riavvolgimento o l'avanzamento veloce di 5 secondi alla volta.

VOICE PLAY	
2020215140518.wav	
00:44:34	
00:14:30	
<<	>>

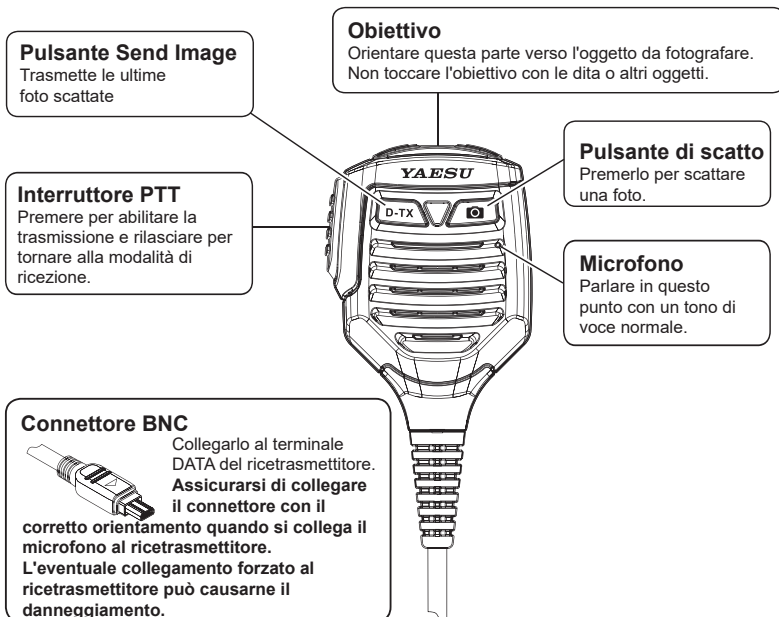
● Cancellazione file

1. Ruotare la manopola **DIAL** al punto 3 per selezionare il file da cancellare, quindi premere il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **"DEL"**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **"OK"**, quindi premere la manopola **DIAL**.

Effettuazione di una fotografia (funzione foto istantanea)

Le foto possono essere effettuate collegando il microfono dell' con fotocamera opzionale (**MH-85A11U**). Le immagini acquisite possono essere salvate su una scheda di memoria **micro SD** inserita nel ricetrasmittitore. I dati salvati possono essere visualizzati sul display e trasmessi anche ad altri ricetrasmittitori*. Inoltre, le ultime immagini acquisite possono essere trasmesse ad altri ricetrasmittitori* premendo **D-TX** (pulsante Send Image) sul microfono con fotocamera.

* Fare riferimento al sito web o al catalogo Yaesu per i modelli di ricetrasmittitore compatibili.



- Accertarsi che la distanza tra l'obiettivo e l'oggetto sia di almeno 50 cm. Se l'oggetto è troppo vicino, la foto sarà sfocata.
- È possibile regolare la dimensione (risoluzione) e la qualità (rapporto di compressione) della foto da scattare procedendo come segue.
- Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]** → **[OPTION]** → **[1 USB CAMERA]**.
- Se la propria stazione e quella remota sono entrambe in modalità digitale, è possibile trasmettere le ultime foto scattate premendo **D-TX**.
- Impostare anticipatamente la modalità digitale per trasferire le foto ad altre radio.
- Non fotografare direttamente oggetti che emettano luce molto intensa, come ad esempio il sole od oggetti luminosi. Questa operazione può provocare un malfunzionamento.
- Se l'obiettivo o il microfono si sporcano, pulirli con un panno morbido e asciutto.

Per effettuare le foto

1. Disinserire il ricetrasmittitore.
2. Collegare il microfono con fotocamera (**MH-85A11U**) al terminale **DATA** del pannello frontale.



Al collegamento o scollegamento di **MH-85A11U**, spegnere l'**FTM-300DE**.

3. Puntare l'obiettivo della fotocamera verso l'oggetto da fotografare e premere  (pulsante di scatto) sul microfono.
 - Il display LCD visualizza l'immagine acquisita.
 - Premere il tasto **[F(SETUP)]**, per disattivare provvisoriamente la visualizzazione di **[SAVE][SEND][EDIT]** e visualizzare l'intera foto. Premere nuovamente il tasto **[F(SETUP)]** per ripristinare la visualizzazione di **[SAVE][SEND][EDIT]**.
4. Per salvare l'immagine sulla scheda di memoria **Micro SD**, ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SAVE]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
Premere il tasto **[BACK]** per tornare a visualizzare la precedente schermata operativa senza salvare l'immagine.
5. Per trasmettere le immagini salvate ad altri ricetrasmittitori, premere  (pulsante Send Image) su **MH-85A11U**.



Premere il pulsante **PTT** del microfono per annullare la trasmissione della foto (l'operazione potrebbe richiedere un po' di tempo).

6. Premere il tasto **[BACK]** per riprendere il normale funzionamento.

Visualizzazione dell'immagine salvata

1. Premere il tasto **[F(SETUP)]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[FUNCTION]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[LOG LIST]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[PICT]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
Visualizza l'elenco delle immagini salvate.
 - Premere il tasto **[F(SETUP)]** → Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[↵]** → Premere la manopola **DIAL** per visualizzare la parte finale della lista.
 - Premere il tasto **[F(SETUP)]** → Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[TOP]** → Premere la manopola **DIAL** per visualizzare la parte iniziale della lista.
5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'immagine da visualizzare, quindi premere la manopola **DIAL**.
 - L'immagine viene visualizzata.
 - Ruotare la manopola **DIAL** per visualizzare le altre immagini salvate.
 - Premere la manopola **DIAL** durante la visualizzazione dell'immagine, è possibile disattivare momentaneamente le altre informazioni visualizzate diverse dall'immagine, ad esempio il nome del file, e visualizzare l'intera foto. Premere nuovamente la manopola **DIAL** per ripristinare la normale visualizzazione.
6. Premere il tasto **[F(SETUP)]**.
7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SEND]**, quindi premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzata la schermata di conferma.
8. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **DIAL**. Inizia la trasmissione dell'immagine.
9. Premere l'interruttore **PTT** per tornare alla normale schermata.

Cancellazione delle immagini salvate

1. Selezionare **[DEL]** al precedente punto 7 e premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzata la schermata di conferma.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **DIAL**. L'immagine viene cancellata.

Funzione GPS

Il ricetrasmittitore **FTM-300DE** è dotato di un ricevitore GPS (Global Positioning System). Al ricevimento di segnali dai satelliti GPS, è possibile calcolare e visualizzare la posizione corrente (latitudine, longitudine, altitudine) entro una tolleranza di alcuni metri. Inoltre, il GPS riceve l'ora esatta dall'orologio atomico satellitare.



È possibile usare la funzione GPS esterna procedendo come segue:
Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[16 GPS DEVICE]** → "EXTERNAL".

Funzione WIRES-X

WIRES (Wide-coverage Internet Repeater Enhancement System, Sistema Internet Repeater Enhancement con ampia copertura) è un sistema di comunicazione Internet che espande la gamma delle comunicazioni radioamatoriali collegandosi ad una stazione locale di nodo **WIRES-X**. Il ricetrasmittitore **FTM-300DE** può comunicare e scambiare dati tramite internet con i nodi **WIRES-X** in tutto il mondo. Utilizzare la funzione News Station per scrivere (caricare) e leggere (scaricare) dati digitali (testo, immagini e audio). In caso di collegamento ad una sala o stazione di nodo **WIRES-X**, nome del nodo, nome della sala, identificativo di chiamata dell'altra stazione, distanza e direzione vengono tutti visualizzati su questa schermata.



Per i dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni di WIRES-X separato disponibile sul sito Yaesu.

Funzione APRS (Automatic Packet Reporting System)

Il ricetrasmittitore **FTM-300DE** utilizza un ricevitore GPS per l'acquisizione e la visualizzazione dei dati relativi alla sua posizione. La funzione **APRS** utilizza le informazioni sulla posizione per trasmettere informazioni, dati e messaggi, utilizzando il formato sviluppato da Bob Bruninga WB4APR. Al ricevimento di un rapporto APRS da una stazione remota, la direzione e distanza della propria stazione da quella stazione remota, la velocità della stazione remota e altri dati trasmessi dalla stazione remota vengono visualizzati sul display LCD del proprio ricetrasmittitore.

Per l'uso della funzione **APRS** occorre impostare diversi parametri della stazione, quali l'identificativo di chiamata e il simbolo (impostazioni iniziali).



Per i dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione **APRS** disponibile sul sito Yaesu.



Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Funzione dello squelch codificato a toni

Lo squelch codificato a toni apre l'audio dell'altoparlante soltanto alla ricezione di un segnale contenente il tono **CTCSS** specificato. Abbinando la frequenza dei toni **CTCSS** a quella delle stazioni interlocutrici, si può ottenere uno standby silenzioso.

Funzione dello squelch digitale codificato (DCS)

La funzione **DCS** (Digital Coded Squelch) consente di ascoltare l'audio soltanto quando si ricevono segnali contenenti lo stesso codice **DCS**.

Nuova funzione PAGER (EPCS)

Questa nuova funzione consente di richiamare soltanto le stazioni specificate usando un codice pager che abbina due toni **CTCSS**. Anche quando la persona che viene chiamata non si trova in prossimità del ricetrasmittitore, il display LCD indica che è stata ricevuta una chiamata. Alla ricezione della chiamata, si attiva il cicalino. Il ricetrasmittitore viene posto automaticamente in modalità di trasmissione (per circa 2,5 secondi) al ricevimento di una chiamata dall'altra stazione e comunica all'altra stazione che si è pronti per comunicare.

Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID)

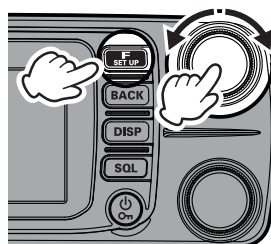
La funzione di identificazione digitale personale (**DP-ID**) apre l'audio dell'altoparlante soltanto al ricevimento di un segnale **C4FM** impostato sullo stesso **DP-ID** in modalità digitale.

Uso del menu Setup

La Modalità Set consente di configurare le varie funzioni in base alle proprie specifiche esigenze e preferenze.

Funzionamento del menu Setup

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.
Viene visualizzata la schermata SETUP MENU.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione desiderata nel menu Setup.
Viene visualizzata la schermata del sottomenu.



SETUP MENU		
DISPLAY	TX/RX	MEMORY
SIGNALING	SCAN	GM
WIRES-X	CONFIG	DATA
APRS	SD CARD	OPTION
RESET	CLONE	CALLSIGN

3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione desiderata da impostare.
4. [Se il menu non comprende un ulteriore livello di opzioni]
Passare al punto 6.
[Se il menu comprende un ulteriore livello di opzioni]
5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione desiderata da impostare.
6. Ruotare la manopola **DIAL** o premere la manopola **DIAL** per commutare l'impostazione.
7. Premere il tasto **[DISP]** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

Tabelle delle operazioni del menu Setup

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
DISPLAY		
1 TARGET LOCATION	Commutazione tra la schermata della bussola e la schermata di visualizzazione della latitudine e longitudine durante l'uso delle funzioni GPS e GM	COMPASS / NUMERIC
2 COMPASS	Impostazione della visualizzazione della bussola della funzione Smart Navigation	HEADING UP / NORTH UP
3 BAND SCOPE	Impostazione dell'ampiezza della panoramica delle frequenze	WIDE / NARROW
4 LCD BRIGHTNESS	Luminosità display e tasti	MIN / MID / MAX
5 SOFTWARE VERSION	Visualizzazione versione software	Main / Sub / DSP
6 DISPLAY MODE	Visualizzazione schermata funzione Backtrack, altitudine, timer/orologio o informazioni GPS	BACKTRACK / ALTITUDE/ TIMER/CLOCK / GPS INFORMATION
TX/RX		
1 MODE		
1 FM BANDWIDTH	Impostazione del livello di modulazione della trasmissione FM	WIDE / NARROW
2 RX MODE	Selezione della modalità di ricezione	AUTO / FM / AM
2 DIGITAL		
1 AMS TX MODE	Impostare la modalità di trasmissione AMS	AUTO / TX FM FIXED / TX DN FIXED
2 DIGITAL POPUP	Tempo di visualizzazione della schermata informazioni	OFF / 2 sec / 4 sec / 6 sec / 8 sec / 10 sec / 20 sec / 30 sec / 60 sec / CONTINUE
3 LOCATION SERVICE	Impostazione della visualizzazione della propria posizione (MY) in modalità digitale	ON / OFF Per i dettagli sulle funzioni fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione GM.
4 STANDBY BEEP	Impostazione del segnale acustico di standby	ON / OFF
5 DIGITAL VW	Attivazione o disattivazione della selezione modalità VW	OFF / ON
3 AUDIO		
1 SUB BAND MUTE	Impostazione del silenziamento della banda secondaria	OFF / ON
2 MIC GAIN	Impostazione della sensibilità del microfono	MIN / LOW / NORMAL / HIGH / MAX
3 VOX	Impostazione della funzione VOX	VOX: OFF / LOW / HIGH RITARDO: 0.5s / 1.0s / 1.5s / 2.0s / 2.5s / 3.0s
4 RECORDING	Impostazione della funzione di registrazione vocale	BAND: A / B / A+B MIC: ON / OFF
MEMORIA		
1 MEMORY LIST	Funzione per visualizzazione automatica di un elenco di canali di memoria in modalità memoria	OFF / ON

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
SIGNALING		
1 AUTO DIALER	Impostazione della trasmissione automatica del codice DTMF	OFF / ON
2 PAGER CODE	Impostazione del codice Pager individuale	RX CODE 1: 01 - 50 05 RX CODE 2: 01 - 50 47 TX CODE 1: 01 - 50 05 TX CODE 2: 01 - 50 47
3 PR FREQUENCY	Frequenza a toni inversa programmata dall'utente	300Hz - 1500Hz - 3000Hz
4 BELL RINGER	Impostazione della durata del suono di richiamo	OFF / 1 time / 3 times / 5 times / 8 times / CONTINUOUS
5 SQL EXPANSION	Impostazione del tipo di squelch separato per trasmissione e ricezione	ON / OFF
6 WX ALERT	Impostazione dell'attivazione dell'allerta meteo	ON / OFF
SCAN		
1 SCAN RESUME	Impostazione della modalità di ripresa dopo l'arresto della scansione al ricevimento di un segnale	1 sec / 3 sec / 5 sec / BUSY / HOLD
GM*		
* Per i dettagli sulle funzioni fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione GM.		
1 DP-ID LIST	Visualizza la schermata di elenco DP-ID.	-
2 RANGE RINGER	Impostazione dell'attivazione del cicalino durante la ricerca di stazioni nel range di comunicazione	ON / OFF
3 RADIO ID CHECK	Viene visualizzato l'ID specifico del ricetrasmittitore	- (non modificabile)
WIRES-X*		
* Per i dettagli sulle funzioni fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione WIRES-X.		
1 RPT/WIRES FREQ	Impostazione della frequenza operativa del ripetitore / Registrazione della frequenza preimpostata per WIRES-X	MANUAL / PRESET Dipende dalla versione del ricetrasmittitore.
2 SEARCH SETUP	Impostazione del metodo di selezione WIRES ROOM	HISTORY / ACTIVITY
3 EDIT CATEGORYTAG	Modifica del tag di categoria	Da C1 a C5
4 REMOVE ROOM/NODE	Cancellazione di una categoria registrata	Da C1 a C5
5 DG-ID	Impostazione del numero DG-ID per WIRES-X.	da 01 a 99 / AUTO
CONFIG		
1 DATE&TIME ADJUST	Impostazione di data e ora	-
2 DATE&TIME FORMAT	Impostazione dei formati di visualizzazione di data e ora	Data: yyyy/mmdd / dd/mm/yyyy / yyyy/dd/mm / mmm/dd/yyyy Time: 24 hour / 12 hour
3 TIME ZONE	Impostazione del fuso orario	UTC da -14:00 a ±0:00 a +14:00 UTC ±0:00
4 RPT ARS	Impostazione della spaziatura automatica del ripetitore	ON / OFF
5 RPT SHIFT	Impostazione della direzione di spaziatura ripetitore	OFF / - / +

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
6 RPT SHIFT FREQ	Impostazione dell'offset TX del ripetitore	da 0.000 MHz a 99.95 MHz
7 STEP	Impostazione del passo del canale	AUTO / 5.0KHz / 6.25KHz / (8.33KHz) / 10.0KHz / 12.5KHz / 15.0KHz / 20.0KHz / 25.0KHz / 50.0KHz / 100KHz
8 BEEP	Impostazione del segnale acustico	OFF / HIGH / LOW
9 CLOCK TYPE	Impostazione della funzione Clock Shift	A / B
10 MIC PROGRAM KEY	Impostazioni pulsanti P2 / P3 / P4 del microfono	OFF (disabilitazione del pulsante P) / BAND SCOPE / SCAN / HOME / RPT SHIFT / REVERSE / TX POWER / SQL OFF / T-CALL / VOICE / D_X / WX / STN LIST / MSG LIST / REPLY / MSG EDIT P1: GM (FIX) P2: HOME P3: D_X P4: T-CALL
11 RX COVERAGE	Impostazione dell'ampliamento della gamma di ricezione	NORMAL / WIDE
12 UNIT	Impostazione delle unità di misura visualizzate	METRIC / INCH (Dipende dalla versione del ricetrasmittitore)
13 APO	Impostazione del tempo di disinserimento automatico dell'alimentazione	OFF / 0,5 ora – 12,0 ore
14 TOT	Impostazione del tempo massimo di trasmissione	OFF / 1 min - 5 min - 30 min
15 GPS DATUM	Selezione del metodo di localizzazione per funzione GPS	WGS-84 / TOKYO MEAN
16 GPS DEVICE	Selezione del ricevitore GPS	INTERNAL / EXTERNAL
17 GPS LOG	Impostazione del tempo di accesso al GPS	OFF / 1 sec / 2 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / 60 sec
DATA		
1 COM PORT SETTING	COM Port setting	SPEED: 4800 bps / 9600 bps / 19200 bps / 38400 bps / 57600 bps OUTPUT: OFF / GPS OUT / PACKET / WAYPOINT WP FORMAT: NMEA 6 / NMEA 7 / NMEA 8 / NMEA 9 WP FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / CALL RINGER / RANGE RINGER
2 DATA BAND SELECT	Impostazione della selezione della banda APRS/DATA	APRS: MAIN BAND / SUB BAND / A-BAND FIX / B-BAND FIX / A=TX/B=RX / A=RX/B=TX DATA: MAIN BAND / SUB BAND / A-BAND FIX / B-BAND FIX / A=TX/B=RX / A=RX/B=TX
3 DATA SPEED	Impostazione della velocità di trasmissione APRS/DATA	APRS: 1200 bps / 9600 bps DATA: 1200 bps / 9600 bps

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
4 DATA SQUELCH	Impostazione del rilevamento dello squelch	APRS: RX BAND / TX/RX BAND DATA: RX BAND / TX/RX BAND TX: ON / OFF
APRS*		
* Per i dettagli sulle funzioni fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione APRS.		
1 APRS DESTINATION	Visualizzazione del codice modello Non modificabile	APY300
2 APRS FILTER	Impostazione funzione filtro	Mic-E: ON / OFF POSITION: ON / OFF WEATHER: ON / OFF OBJECT: ON / OFF ITEM: ON / OFF STATUS: ON / OFF OTHER: ON / OFF RANGE LIMIT: OFF / 1 / 10 / 100 / 1000 / 3000 ALTNET: ON / OFF
3 APRS MSG TEXT	Immissione testo di messaggi standard	da 1 a 8 CH
4 APRS MODEM	Impostazione funzione APRS ON/OFF	ON / OFF
5 APRS MUTE	Impostazione funzione di silenziamiento della Banda B AF per APRS	ON / OFF
6 APRS POPUP	Impostazione del tempo di visualizzazione di radiofari e messaggi	BEACON: OFF / 3 sec / 5 sec / 10 sec / HOLD MESSAGE: OFF / 3 sec / 5 sec / 10 sec / HOLD MYPACKET: OFF / ON
7 APRS RINGER	Impostazione dell'attivazione del cicalino alla ricezione di un radiofaro	TX BEACON: ON / OFF TX MESSAGE: ON / OFF RX BEACON: ON / OFF RX MESSAGE: ON / OFF MY PACKET: ON / OFF CALL RINGER: ON / OFF RANGE RINGER: OFF / 1 / 5 / 10 / 50 / 100 MSG VOICE: ON / OFF
8 APRS RINGER (CS)	Impostazione dell'identificativo di chiamata per CALL RINGER	Da 1 a 8 stazioni
9 APRS TX DELAY	Impostazione del ritardo per la trasmissione dati	100 ms / 150 ms / 200 ms / 250 ms / 300 ms / 400 ms / 500 ms / 750 ms / 1000 ms
10 APRS UNITS	Impostazione unità di visualizzazione funzioni APRS	POSITION: dd°mm.mm' / dd°mm'ss" DISTANCE: km / mile SPEED: km/h / mph / knot ALTITUDE: m / ft BARO: hPa / mb / mmHg / inHg TEMP: °C / °F RAIN: mm / inch WIND: m/s / mph / knot
11 BEACON INFO	Impostazione delle informazioni dei radiofari trasmessi	AMBIGUITY: OFF / 1 cifra - 4 cifre SPEED/COURSE: ON / OFF ALTITUDE: ON / OFF
12 BEACON STATUSTXT	Impostazione per l'immissione del testo di stato	SELECT: TEXT 1 - 5 / OFF TX RATE: 1/1 - 1/8 / 1/2 (FREQ) - 1/8 (FREQ) TEXT 1 - 5: NONE / FREQUENCY / FREQ & SQL & SHIFT

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
13 BEACON TX	Commutazione trasmissione automatica/manuale dei radiofari	AUTO: OFF / ON INTERVAL: 30 sec - 5 min - 60 min PROPORTIONAL: ON / OFF DECAY: ON / OFF LOW SPEED: 1 - 5 - 99 RATE LIMIT: 5 sec - 30 sec - 180 sec
14 DIGI PATH	Impostazione del percorso del ripetitore digitale	OFF / WIDE 1-1 / WIDE 1-1, WIDE 2-1 / PATH 1 - PATH 4 / FULL 1 / FULL 2
15 DIGI PATH 1	Impostazione dell'indirizzo del percorso del ripetitore digitale	ADDRESS 1: - ADDRESS 2: -
16 DIGI PATH 2		
17 DIGI PATH 3		
18 DIGI PATH 4		
19 DIGI PATH FULL 1	Impostazione dell'indirizzo del percorso del ripetitore digitale	ADDRESS 1: - ADDRESS 2: - ADDRESS 3: - ADDRESS 4: - ADDRESS 5: - ADDRESS 6: - ADDRESS 7: - ADDRESS 8: -
20 DIGI PATH FULL 2		
21 CALLSIGN (APRS)	Impostazione del mio identificativo di chiamata	-----
22 MESSAGE GROUP	Impostazione del filtro di gruppo per i messaggi ricevuti	GROUP 1: ALL***** GROUP 2: CQ***** GROUP 3: QST***** GROUP 4: YAESU**** GROUP 5: - GROUP 6: - BULLETIN 1: BLN?***** BULLETIN 2: BLN? BULLETIN 3: BLN?
23 MESSAGE REPLY	Impostazione risposta automatica ai messaggi ricevuti	REPLY: OFF / ON CALLSIGN: ***** REPLY TEXT: -
24 MY POSITION SET	Impostazione della mia posizione	GPS / MANUAL
25 MY POSITION	Impostazione manuale della propria posizione	LAT: N 0°00. 00' (' 00") LON: E 0°00. 00' (' 00")
26 MY SYMBOL	Impostazione del mio simbolo	ICON 1: [/>] Autovettura ICON 2: [/R] Camper ICON 3: [/ -] QTH (VHF) abitazione USER: [YY] Radio Yaesu
27 POSITION COMMENT	Impostazione del commento posizione	Off Duty / En Route / In Service / Returning / Committed / Special / Priority / Custom 0 - Custom 6 / EMERGENCY!
28 SmartBeaconing	Impostazione della funzione SmartBeaconing	STATUS: OFF / TYPE 1 / TYPE 2 / TYPE 3 LOW SPEED: 2 - 5 - 30 HIGH SPEED: 3 - 70 - 90 SLOW RATE: 1 - 30 min - 100 min FAST RATE: 10 - 120 sec - 180 sec TURN ANGLE: 5 - 28° - 90° TURN SLOPE: 1 - 26 - 255 TURN TIME: 5 - 30 sec - 180 sec

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
29 SORT FILTER	Impostazione funzione di ordinamento / funzione filtro	SORT: TIME / CALLSIGN / DISTANCE FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP /WEATHER / YAESU / OTHER PACKET / CALL RINGER / RANGE RINGER /1200 bps / 9600 bps
30 VOICE ALERT	Impostazione della funzione di allertamento vocale	VOICE ALERT: NORMAL / TONE SQL DCS / RX-TSQL / RX-DCS TONE SQL: 67.0 Hz - 100.0 Hz - 254.1 Hz DCS: 023 - 754
SCHEDA SD		
1 BACKUP	Letture e scrittura dei dati della radio sulla scheda micro SD	Scrittura su SD / Lettura da SD
2 MEMORY INFO	Visualizza la capacità totale e lo spazio libero della scheda micro SD	-
3 FORMAT	Formattazione della scheda micro SD	-
OPZIONE		
1 USB CAMERA	Impostazione della dimensione / qualità della foto per il microfono con fotocamera	
SIZE	Impostazione dimensioni foto	SIZE: 160×120 / 320×240
QUALITY	Impostazione qualità foto	QUALITY: LOW / NORMAL / HIGH
2 Adattatore	Impostazione delle cuffie Bluetooth	OFF / ON
DEVICE	Elenco dei dispositivi Bluetooth	-
STATUS	Visualizzazione dello stato di collegamento dei dispositivi Bluetooth	-
SAVE	Attivazione o disattivazione della funzione di salvataggio Bluetooth	OFF / ON
RESET		
1 FACTORY RESET	Ripristino di tutte le impostazioni di fabbrica	-
2 PRESET	Registrazione dei parametri preimpostati	-
3 RECALL PRESET	Richiamo dei parametri preimpostati	-
4 MEMORY CH RESET	Cancellazione dei canali di memoria registrati	-
5 APRS RESET	Ripristino dei parametri APRS impostati in fabbrica	-
CLONE		
1 This → Other	Copiatura di tutti i dati salvati	Questa radio → altra
2 Other → This		Altra → Questa radio
CALLSIGN		
CALLSIGN	Impostazione del mio identificativo di chiamata	*****

Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Reset)

Attenzione

Quando si esegue la funzione All Reset, tutti i dati memorizzati vengono cancellati. Annotare le impostazioni su carta oppure copiare i dati su una scheda di memoria micro SD.

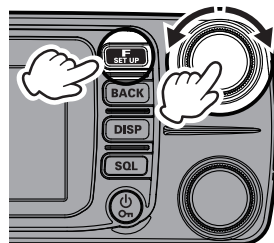
All Reset

Per ripristinare le impostazioni e la memoria del ricetrasmittitore ai valori impostati in fabbrica.

1. Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]**.

Viene visualizzata la schermata SETUP MENU.

2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[RESET]**, quindi premere la manopola **DIAL**.



3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[1 FACTORY RESET]**, quindi premere la manopola **DIAL**.

"Il display LCD visualizza "FACTORY RESET".

RESET	
1	FACTORY RESET
2	PRESET
3	RECALL PRESET
4	MEMORY CH RESET
5	APRS RESET

4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**.
Per annullare il ripristino, selezionare **[CANCEL]** e premere la manopola **DIAL**.
5. Premere la manopola **DIAL** per ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica.
Dopo il ripristino di tutte le impostazioni predefinite, il display LCD visualizza il messaggio di inserimento dell'identificativo di chiamata. Impostare l'identificativo di chiamata (pagina 21).

Ripristino dei canali di memoria

Per cancellare tutti i canali di memoria registrati.

1. Tenere premuto il tasto [**F(SETUP)**] → selezionare [**RESET**] → Premere la manopola **DIAL** → selezionare [**4 MEMORY CH RESET**] → Premere la manopola **DIAL**.
Il display LCD visualizza "**MEMORY RESET**".
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**OK**].
Per annullare il ripristino, selezionare [**CANCEL**] e premere la manopola **DIAL**.
3. Premere la manopola **DIAL** per cancellare tutti i contenuti dalla memoria.

Ripristino APRS

Per ripristinare tutte le impostazioni APRS a quelle di fabbrica.

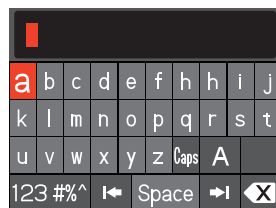
1. Tenere premuto il tasto [**F(SETUP)**] → selezionare [**RESET**] → Premere la manopola **DIAL** → selezionare [**5 APRS RESET**] → Premere la manopola **DIAL**.
Il display LCD visualizza "**APRS RESET**".
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**OK**].
Per annullare il ripristino, selezionare [**CANCEL**] e premere la manopola **DIAL**.
3. Premere la manopola **DIAL** per cancellare tutte le impostazioni **APRS**.

Schermata di inserimento testo

Quando si inserisce l'identificativo di chiamata della propria stazione o il tag del canale di memoria viene visualizzata la tastiera.

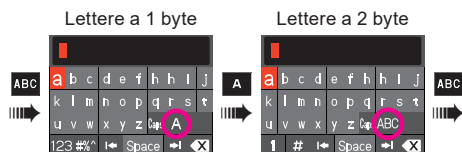
● Metodo di inserimento dei caratteri

1. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un carattere.
2. Premere la manopola **DIAL** per inserire il carattere selezionato e spostare il cursore a destra nell'area di immissione testo.
3. Ripetere le operazioni 1 e 2 per inserire caratteri aggiuntivi.
4. Al termine dell'inserimento, tenere premuta la manopola **DIAL** per salvare i caratteri e riprendere il normale funzionamento.
 - Selezionare il tasto **[←]**/**[→]** e premere la manopola **DIAL** per spostare il cursore a sinistra/destra nell'area di immissione testo.
 - Selezionare il tasto **[X]** e premere la manopola **DIAL** per cancellare il carattere a sinistra del cursore.
 - Selezionare il tasto **[Space]** e premere la manopola **DIAL** per inserire uno spazio in corrispondenza del cursore.



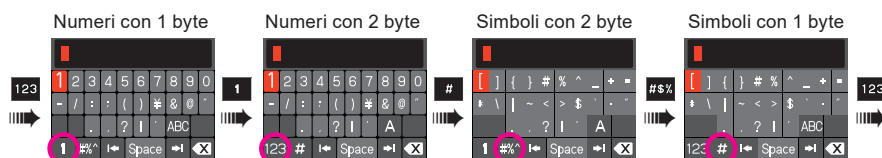
Inserimento caratteri alfabetici

- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[A]** o **[ABC]**, e ad ogni pressione della manopola **DIAL**, la schermata di inserimento commuta come segue:
- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[Caps]** e ad ogni pressione della manopola **DIAL**, si commuta tra l'inserimento di lettere minuscole e maiuscole.



Inserimento di numeri e simboli

- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[1]**, **[#]**, **[#%]** o **[123]** e ad ogni pressione della manopola **DIAL**, la schermata di inserimento commuta come segue:



Caratteristiche tecniche

● Generali

Gamma di frequenze	: TX 144 - 148 MHz or 144 - 146 MHz 430 - 450 MHz or 430 - 440 MHz (Dipende dalla versione del ricetrasmittitore) : RX: 108 - 137 MHz (banda aerea) 137 - 174 MHz (banda dei 144 MHz amatoriale / UHF) 174 - 400 MHz (GEN) 400 - 480 MHz (banda dei 430 MHz amatoriale / UHF) 480 - 999.99 MHz (GEN)
Passi dei canali	: 5 / 6.25 / 8.33 / 10 / 12.5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100 kHz (8.33 kHz : solo per banda aerea)
Modalità di emissione	: F1D, F2D, F3E, F7W
Stabilità di frequenza	: $\pm 2,5$ ppm (da -20°C a $+60^{\circ}\text{C}$)
Impedenza antenna	: 50 Ω
Tensione di alimentazione	: 13,8 V c.c. nominali, negativo a massa
Assorbimento (circa.)	: 0,5 A (ricezione) 11 A (50 W TX, 144 MHz) 11 A (50 W TX, 430 MHz)
Gamma di temperature di esercizio	Da -20°C a $+60^{\circ}\text{C}$
Dimensioni custodia (L x A x P)	: Radio 139 x 42 x 132 mm (senza ventola) Frontalino 139 x 53 x 18 mm (senza manopola)
Peso (appross.)	: 1,1 kg (con radio, controller e cavo di comando)

● Trasmettitore

Potenza d'uscita RF	: 50 W / 25 W / 5 W
Tipo di modulazione	: F1D, F2D, F3E: modulazione a reattanza variabile F7W: 4 FSK (C4FM)
Deviazione max	: ± 5 kHz
Emissioni spurie	: Inferiore di almeno 60 dB
Impedenza microfonica	: 2 k Ω
Impedenza presa DATA	: 10 k Ω

In caso di segnali spuri interni

Determinati abbinamenti di frequenze di segnali ricevuti contemporaneamente, possono produrre alcuni effetti sul mixer del ricevitore e sui circuiti IF a causa dell'alta frequenza dell'oscillatore interno. Questa non è comunque un'anomalia (fare riferimento alle seguenti formule di calcolo: n è qualsiasi intero). A seconda della combinazione di frequenze ricevute contemporaneamente, si possono registrare anche oscillazioni nella sensibilità del ricevitore.

- Frequenza di ricezione = 16 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 12 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 57,6 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 44 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 19.2 MHz x n volte
- Frequenza superiore (banda A) = (Frequenza inferiore (banda B) $\pm$ 57.15 MHz) x n volte
- Frequenza inferiore (banda B) = (Frequenza superiore (banda A) $\pm$ 58.05 MHz) x n volte

● Ricevitore

Tipo di circuito	: Supereterodina a doppia conversione
Frequenza intermedia	: 1a: 58,05 MHz, 2a: 450 kHz (banda A) 1a: 57.15 MHz, 2a: 450 kHz (banda B)
Sensibilità	: 0,8 μ V TIP. per 10 dB SN (108 - 137 MHz, @AM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (137 - 140 MHz, @FM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (140 - 150 MHz, @FM) 0,25 μ V per 12 dB SINAD (150 - 174 MHz, @FM) 0,3 μ V TIP. per 12 dB SINAD (174 - 222 MHz, @FM) 0,25 μ V TIP. per 12 dB SINAD (222 - 300 MHz, @FM) 0,8 μ V TIP. per 10 dB SINAD (300 - 336 MHz, @AM) 0,25 μ V per 12 dB SINAD (336 - 420 MHz, @FM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (420 - 470 MHz, @FM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (470 - 520 MHz, @FM) 0,4 μ V TIP. per 12 dB SINAD (800 - 900 MHz, @FM) 0,8 μ V TIP. per 12 dB SINAD (900 - 999,99 MHz, @FM) 0,19 μ V TIP. per BER 1% (modalità digitale)
Selettività (-6 dB/-60 dB)	: NFM, AM 12 kHz / 30 kHz
Uscita AF	: 3 W (8 Ω , THD10%, 13,8 V) altoparlante interno 3 W (8 Ω , THD10%, 13,8 V) altoparlante esterno
Impedenza uscita AF	: 8 Ω
Intensità delle onde radio secondarie	: 4 nW e inferiore :

● Adattatore

Versione	: Versione 4.2
Classe	: Classe 2
Potenza erogata	: 2 dBm

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso e sono garantite soltanto entro le bande amatoriali dei 144/430 MHz.

Il wordmark Bluetooth® e il relativo logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a Yaesu Musen Co., Ltd.

GARANZIA LIMITATA YAESU

La garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.

Registrazione garanzia on-line:

Grazie per aver acquistato prodotti YAESU! Siamo fiduciosi che la Sua nuova radio soddisferà le Sue esigenze per molti anni! Registri il Suo prodotto sul sito **www.yaesu.com** - Owner's Corner

Termini di garanzia:

Fatte salve le Limitazioni della garanzia e le Procedure di garanzia descritte di seguito, YAESU MUSEN con la presente garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione nel normale utilizzo durante il "Periodo di garanzia". (la "Garanzia limitata").

Limitazioni della garanzia

- A. YAESU MUSEN non è responsabile per eventuali garanzie esplicite ad eccezione della Garanzia limitata sopra descritta.
- B. La Garanzia limitata si applica soltanto all'originario acquirente finale o alla persona che riceve questo prodotto in regalo e non sarà estesa a nessun'altra persona o cessionario.
- C. Se non diversamente specificato con il prodotto YAESU, il periodo di garanzia è di tre anni a partire dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'originario acquirente finale.
- D. La Garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.
- E. Durante il periodo di garanzia, YAESU MUSEN riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, (utilizzando ricambi nuovi o rigenerati) eventuali componenti difettosi in un periodo di tempo ragionevole e gratuitamente.
- F. La Garanzia limitata non copre i costi di spedizione (compresi quelli di trasporto e assicurazione) da voi a noi, o eventuali imposte, dazi o tasse di importazione.
- G. La Garanzia limitata non copre eventuali danni causati da manomissione, uso improprio, inosservanza delle istruzioni fornite con il prodotto, modifiche non autorizzate, o danni al prodotto causati da vari motivi, quali: incidente; eccessiva umidità; fulmini; sovratensioni; collegamento a tensione di alimentazione errata; danni causati da errate procedure di imballaggio o spedizione; perdite di, danni a o alterazione dei dati memorizzati; modifiche al prodotto per consentirne l'impiego in paesi/applicazioni diversi da quelli per i quali il prodotto era stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato; o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.
- H. La Garanzia limitata si applica soltanto al prodotto così come era al momento dell'acquisto originario, da parte dell'acquirente al dettaglio e non preclude l'apporto di eventuali modifiche di progettazione, aggiunte o altri miglioramenti nelle successive versioni del presente prodotto da parte di YAESU MUSEN o l'imposizione nei confronti di YAESU MUSEN di qualsiasi obbligo di modificare o alterare il presente prodotto per uniformarlo a tali modifiche o migliorie.
- I. YAESU MUSEN non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali causati o derivanti da eventuali difetti nei materiali o di lavorazione.
- J. NEI LIMITI MASSIMI PERMESSI DALLA LEGGE, YAESU MUSEN NON SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA IN RELAZIONE A QUESTO PRODOTTO.
- K. Se l'acquirente al dettaglio originario adempie tempestivamente le Procedure di garanzia di seguito descritte, e YAESU MUSEN sceglie di inviare all'acquirente un prodotto di ricambio anziché riparare il "prodotto originario", allora la Garanzia limitata verrà applicata al prodotto di ricambio per il solo periodo rimanente del periodo di garanzia del prodotto originario.
- L. Gli statuti di garanzia variano a seconda dello stato o del paese, per cui alcuni delle limitazioni sopra indicate potrebbero non essere valide in alcuni luoghi.

Procedure di garanzia:

1. Per trovare il Centro di assistenza autorizzato YAESU nel proprio paese/regione, visitare il sito www.yaesu.com. Contattare il Centro di assistenza YAESU per le specifiche istruzioni di restituzione e spedizione, oppure contattare un concessionario/distributore autorizzato YAESU dal quale è stato originariamente acquistato il prodotto.

2. Allegare la prova d'acquisto di un concessionario/distributore autorizzato YAESU e spedire il prodotto, con spedizione prepagata, all'indirizzo fornito dal Centro di assistenza YAESU nel proprio paese/regione.
3. Alla ricezione del presente prodotto, restituito in conformità alle procedure sopra descritte, dal Centro di assistenza autorizzato YAESU, YAESU MUSEN si impegna ad effettuare qualsiasi ragionevole sforzo per uniformarlo alle sue specifiche originarie. YAESU MUSEN restituirà gratuitamente il prodotto riparato (o un prodotto di ricambio) all'acquirente originario. La decisione in merito alla riparazione o sostituzione del presente prodotto è a sola descrizione di YAESU MUSEN.

Altre condizioni:

LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI YAESU MUSEN NON DEVE SUPERARE IL PREZZO EFFETTIVO D'ACQUISTO PAGATO PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO YAESU MUSEN SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI, DANNI A O ALTERAZIONE DEI DATI MEMORIZZATI, DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O INDIRETTI, COMUNQUE CAUSATI; COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE E BENI, ED EVENTUALI COSTI DI RIPRISTINO, RIPROGRAMMAZIONE O RIPRODUZIONE DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI NEL O UTILIZZATI CON IL PRODOTTO YAESU.

Alcuni paesi in Europa e negli Stati Uniti d'America non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la limitazione sulle modalità di durata di una garanzia implicita, per cui le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non essere valide. La presente garanzia fornisce diritti specifici, potrebbero esserci altri diritti che possono variare a seconda dei Paesi in Europa o degli Stati negli Stati Uniti d'America.

La Garanzia limitata è considerata nulla in caso di rimozione o danneggiamento dell'etichetta riportante il numero di serie.

Gli utenti europei devono osservare che per l'uso di questa apparecchiatura in modalità di trasmissione occorre essere in possesso di una valida licenza per radioamatori rilasciata dall'autorità competente del rispettivo paese per le frequenze e i livelli di potenza di trasmissione sui quali opera questa radio. L'inosservanza di tali indicazioni può rappresentare una violazione delle leggi vigenti ed essere perseguibile legalmente

Dichiarazione di conformità UE

Noi, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Giappone, con la presente dichiariamo che quest'apparecchiatura radio FTM-300DE è pienamente conforme alla Direttiva UE sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATTENZIONE – Condizione d'uso

Questo ricetrasmittitore opera su frequenze regolamentate. Non è ammesso il suo utilizzo nei paesi UE indicati nella tabella allegata senza previa autorizzazione. Gli utenti devono contattare l'autorità competente locale per le condizioni di licenza che si applicano a questo dispositivo.

					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	UK
EL	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	–	–	–	–

Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.





Copyright 2020
YAESU MUSEN CO., LTD.
Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente manuale può
essere riprodotta senza l'autorizzazione di
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2007K-BS
Stampato in Giappone



E H 0 7 1 M 3 5 1